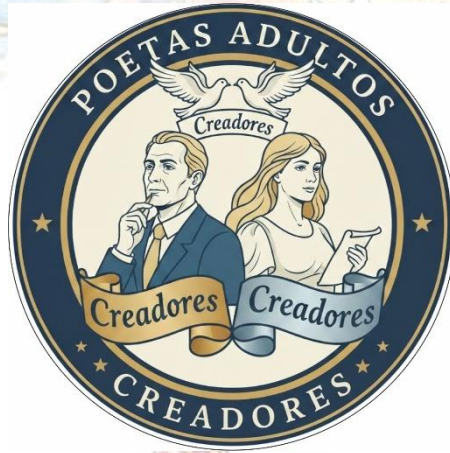


BENDITAS MUJERES



Creación de marzo 2026

Las alas te las da la poesía;
un susurro, una briza, una ola,
una palabra, un sentimiento,
un árbol, una nube,
una máquina del tiempo
y te transporta a la eternidad.

Benditas mujeres



Propiedad intelectual

2024-S-507



Edición, publicación Alfred Asís Ferrando

Advertencia:

Todas las partes de este libro, incluyendo el diseño de la cubierta, puede reproducirse, almacenarse o transmitirse por medio, eléctrico, químico, mecánico, óptico, de grabación o fotocopia, con el permiso de cualquiera de los autores respetando el contenido y toda su estructura.

Libre para imprimir.

Si este generara algún recurso económico, se pide que este sea usado en la Literatura y Cultura para el desarrollo de los alumnos de los pueblos del mundo.

Isla Negra, marzo 2026

poeta@alfredasis.cl (©) 2024-S-507

www.alfredasis.cl

BENDITAS MUJERES



Cada Día del año es día de la mujer



**Mujer:
Lujo de
la naturaleza**

**Inteligente
audaz
De plena
belleza**

A decorative border surrounds the text, featuring various illustrations of women in traditional and modern attire, flowers like roses and tulips, butterflies, and a white dove. The background is a light, textured yellow.

Alfred Asís, Chile



Mujer

**Que más que mujer
para atrapar todo sentimiento
y sentirme con aliento
en mi querer...**

**Me pierdo entre tus labios
derramando el gozo
abrazando tu alma
invadiéndote
con mi arrojo...**

**En tus ojos de coral
me hago naufrago
me sumerjo en sangre caliente
que me abriga
y mi corazón irriga...**

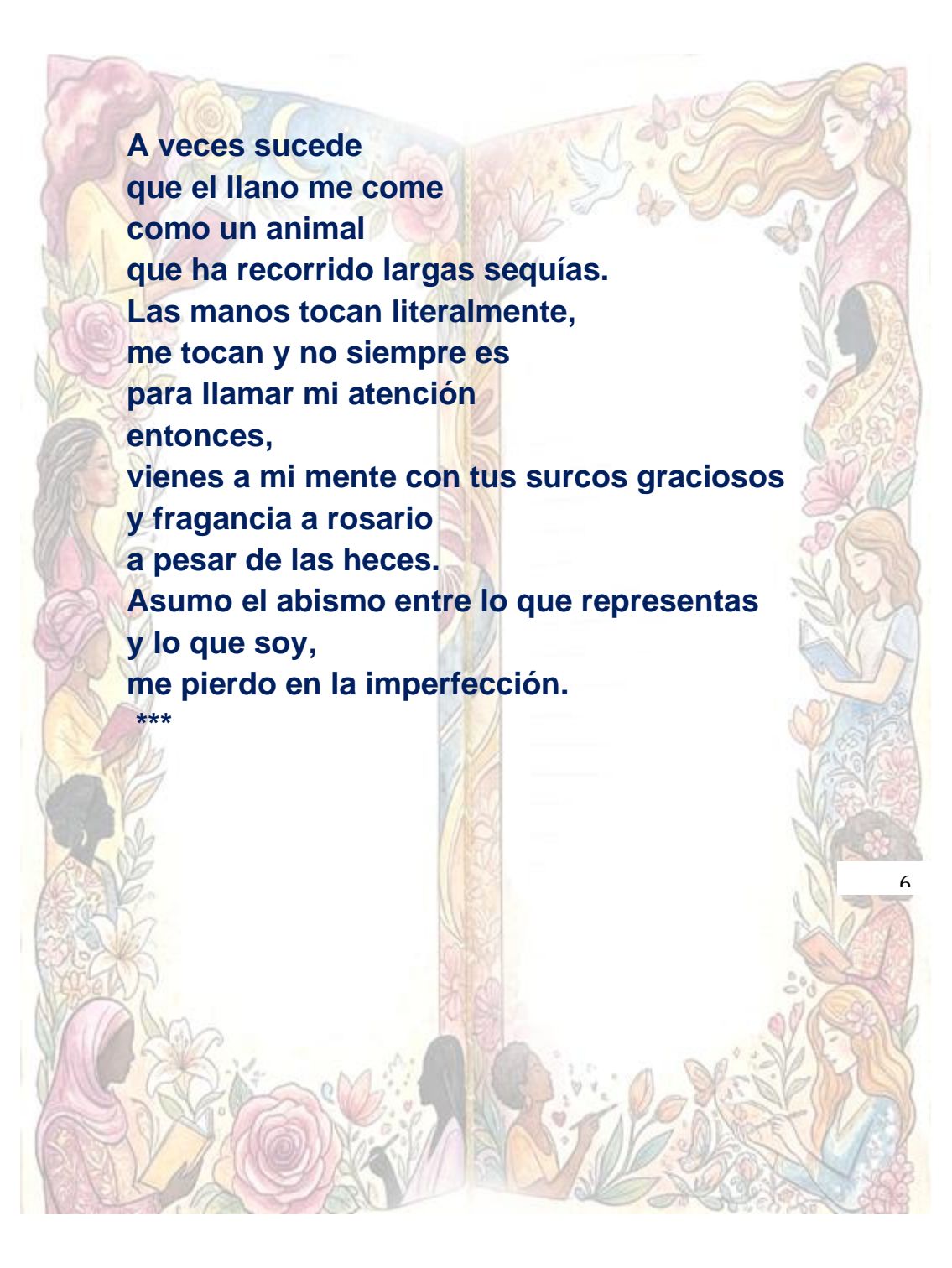
BENDITAS MUJERES

Patricia Corrales Marozzini, Argentina



**Teresa de Calcuta
Agnes Gonxha Bojaxhiu**

**En este momento de reflexión,
aquí,
bajo la luz del sagrario
donde la voz callada del santo
crea un abismo
entre el silencio más intenso
y la urbe que planea lo cotidiano,
tu rostro desmigado sin penas
sin tiempo
sin rencores.
Valiosa mujer santa
cubierta de aroma a flores silvestres
sonríes sobre mi descuido.
Proferir frases contra el indigente
no debería ser parte de lo concebible.**



**A veces sucede
que el llano me come
como un animal
que ha recorrido largas sequías.
Las manos tocan literalmente,
me tocan y no siempre es
para llamar mi atención
entonces,
vienes a mi mente con tus surcos graciosos
y fragancia a rosario
a pesar de las heces.
Asumo el abismo entre lo que representas
y lo que soy,
me pierdo en la imperfección.**

A decorative border surrounds the text, featuring various illustrations of women in traditional and modern attire, flowers like roses and lilies, butterflies, and a dove. The background is a light, textured yellow.

BENDITAS MUJERES

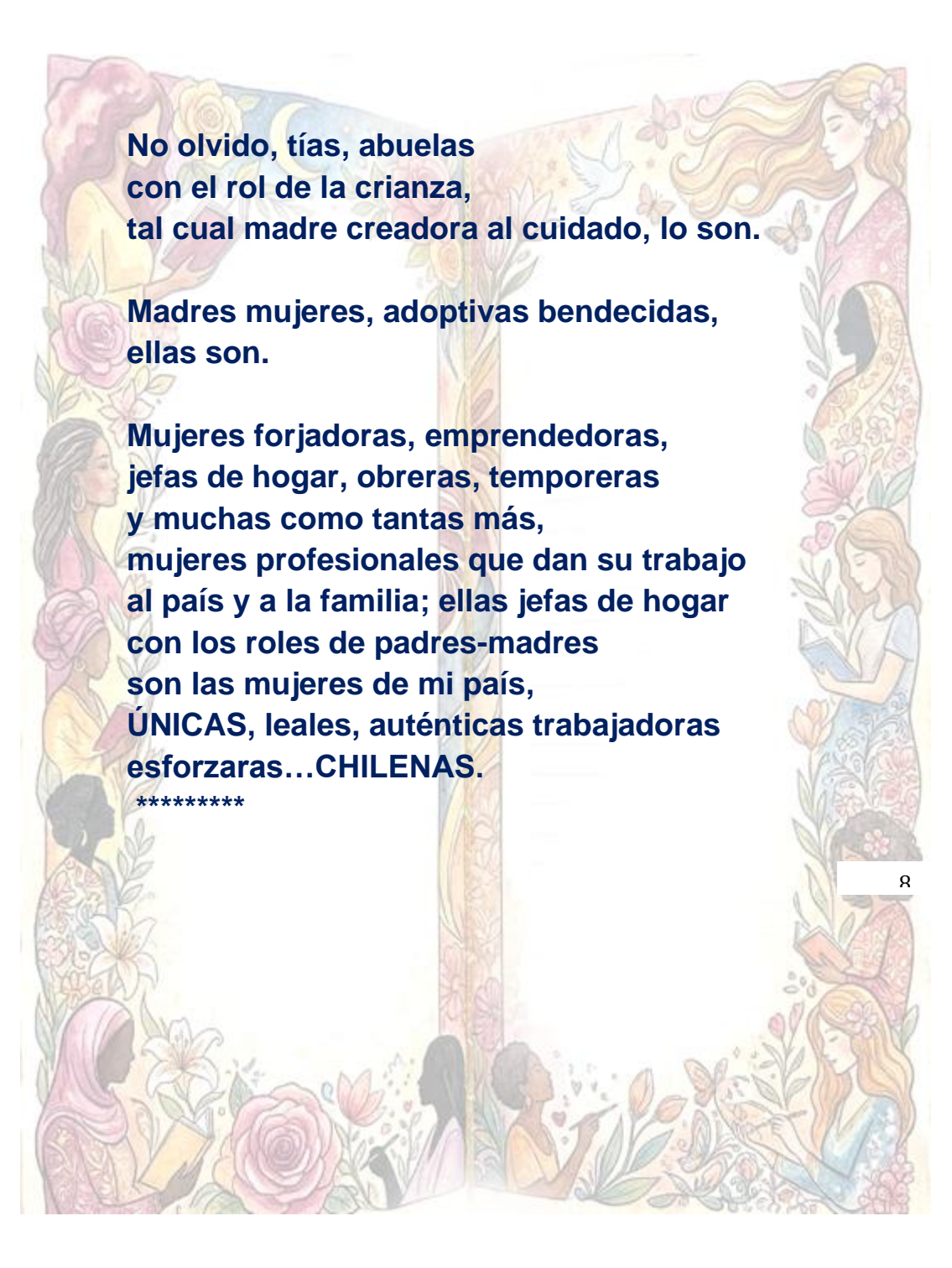
Ana Laura Valenzuela Camberes, Chile



MUJER

**Mi alma coronada con la luz
ruiseñora de mi ser
fecunda, alegre, constante, saludable
mi alma de mujer de vientre creador,
que se rebose de vida y entrega
a la siembra siempre bendecida a la
humanidad
siempre, siempre, siempre, que da la
bienvenida
a los puros de corazón y amor
qué por cierto al llegar a este plano del
universo,
elegimos la tierra.**

**Mujeres que elegimos serlo por gracias divina
y optamos por la creación y el respiro.**



**No olvido, tías, abuelas
con el rol de la crianza,
tal cual madre creadora al cuidado, lo son.**

**Madres mujeres, adoptivas bendecidas,
ellas son.**

**Mujeres forjadoras, emprendedoras,
jefas de hogar, obreras, temporeras
y muchas como tantas más,
mujeres profesionales que dan su trabajo
al país y a la familia; ellas jefas de hogar
con los roles de padres-madres
son las mujeres de mi país,
ÚNICAS, leales, auténticas trabajadoras
esforzadas...CHILENAS.**

BENDITAS MUJERES

**Fernando José Martínez Alderete
México**



Semilla y Vuelo

**No eres solo el pétalo que adorna el viento,
eres la raíz que sostiene el mundo en silencio.**

**Tu historia no se escribe con tinta ajena,
sino con el eco de tus pasos rompiendo las
cadenas.**

**Hay un mapa en tus manos,
trazado con sueños, con lucha y desvelo,
donde cada cicatriz es un astro en tu cielo.**

**No pides permiso para ser incendio,
ni pides perdón por brillar en tu propio
escenario.**

**Eres la voz que ayer fue solo brisa,
el puente tendido hacia el mañana puro.**



**Mujer de mil nombres, de fuerza infinita,
en tu mirada el futuro se precipita.**

**No te celebramos por ser "frágil" o "flores",
te honramos por ser vida, en todos sus
colores.**

**Por el derecho a ser, a estar y a sentir,
y por la valentía de, simplemente, existir.**

BENDITAS MUJERES

Gloria Elena Gutiérrez Ortiz
-Guti-
Medellín, Colombia



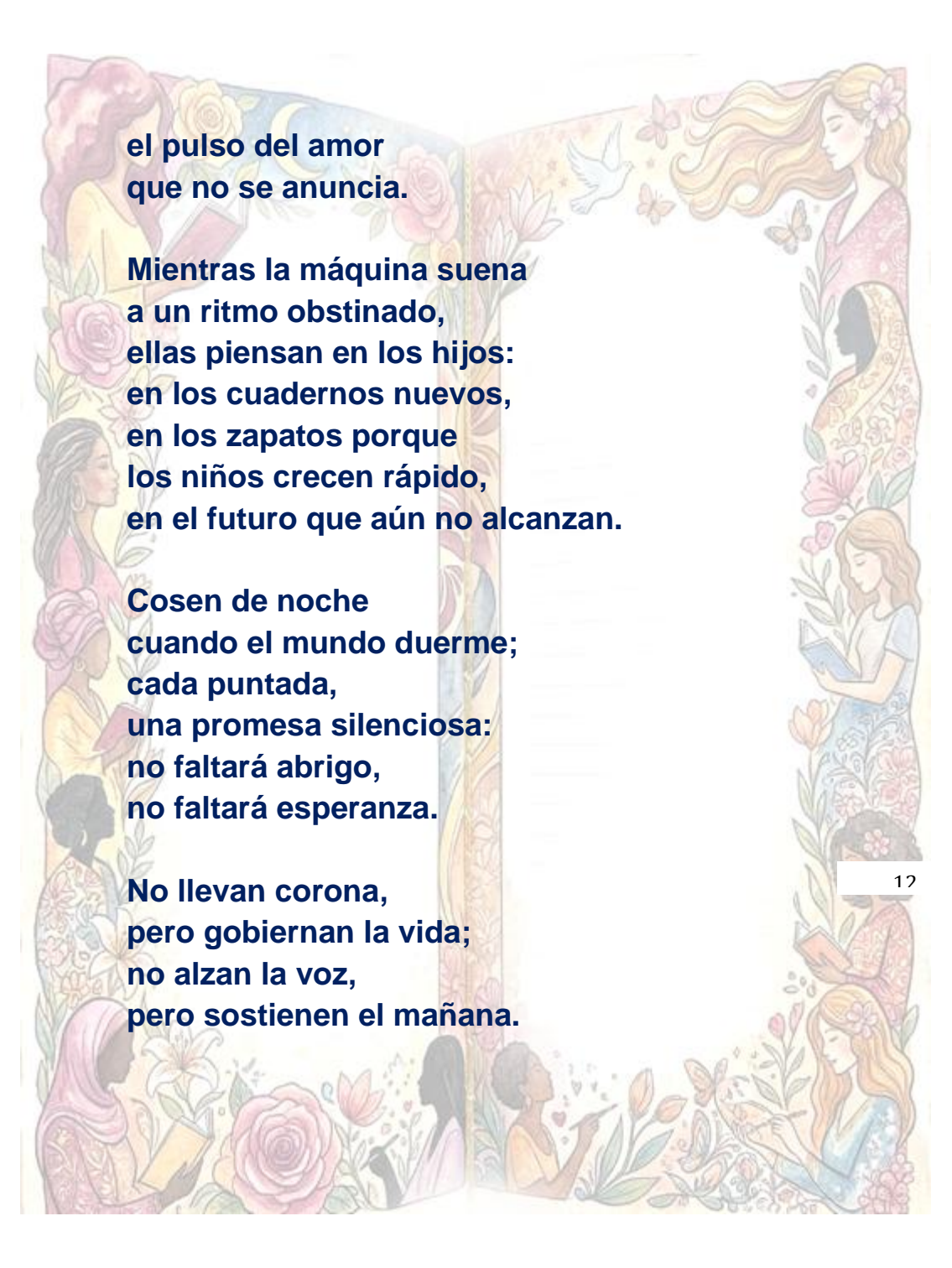
A LAS MUJERES COSTURERAS

**Con aguja humilde
y paciencia heredada,
las mujeres costureras
inclinan el día
sobre la mesa de trabajo.**

**Hilo a hilo
unen más que telas:
cierran el frío del invierno,
zurcen la ausencia del pan,
remiendan el miedo
para que no se note.**

**Sus dedos conocen
el lenguaje del sacrificio;
la medida exacta del desvelo,**

Alfred Asís y poetas del mundo 2026



**el pulso del amor
que no se anuncia.**

**Mientras la máquina suena
a un ritmo obstinado,
ellas piensan en los hijos:
en los cuadernos nuevos,
en los zapatos porque
los niños crecen rápido,
en el futuro que aún no alcanzan.**

**Cosen de noche
cuando el mundo duerme;
cada puntada,
una promesa silenciosa:
no faltará abrigo,
no faltará esperanza.**

**No llevan corona,
pero gobiernan la vida;
no alzan la voz,
pero sostienen el mañana.**

BENDITAS MUJERES

**¡Son mujeres de hilo fuerte;
de espalda firme
corazón ancho;
costureras del tiempo,
destino de sus familias!**

**¡Manos que sostienen,
recosen y aman!
Manos que tejen
el mañana!...**

A decorative border surrounds the text, featuring various illustrations of women in traditional and modern attire, flowers, butterflies, and a dove. The border is colorful and artistic, framing the central text.

**Adalee Moreno Montenegro
Venezuela**



Mujer Estrella de la Mañana

**Dios creó al mundo, en su inmensa belleza
necesitando adornar con encanto y fortaleza.
Fue la mujer que creó
con hermosura y belleza
la que solo pudo darle el encantó
de su especie.**

**Mujer, cuanta belleza en tus labios,
cuanto amor hay en tu alma,
Solo tu eres el transporte
para llegar a este mundo
Si tan solo conocieras,
que puedes cambiar la historia pero...
Cuan maltratada hemos sido
cuan menospreciada a veces.
Mujer estrella de la mañana
sin ti la vida no existiría.**

Magali Aguilar Solorza, México



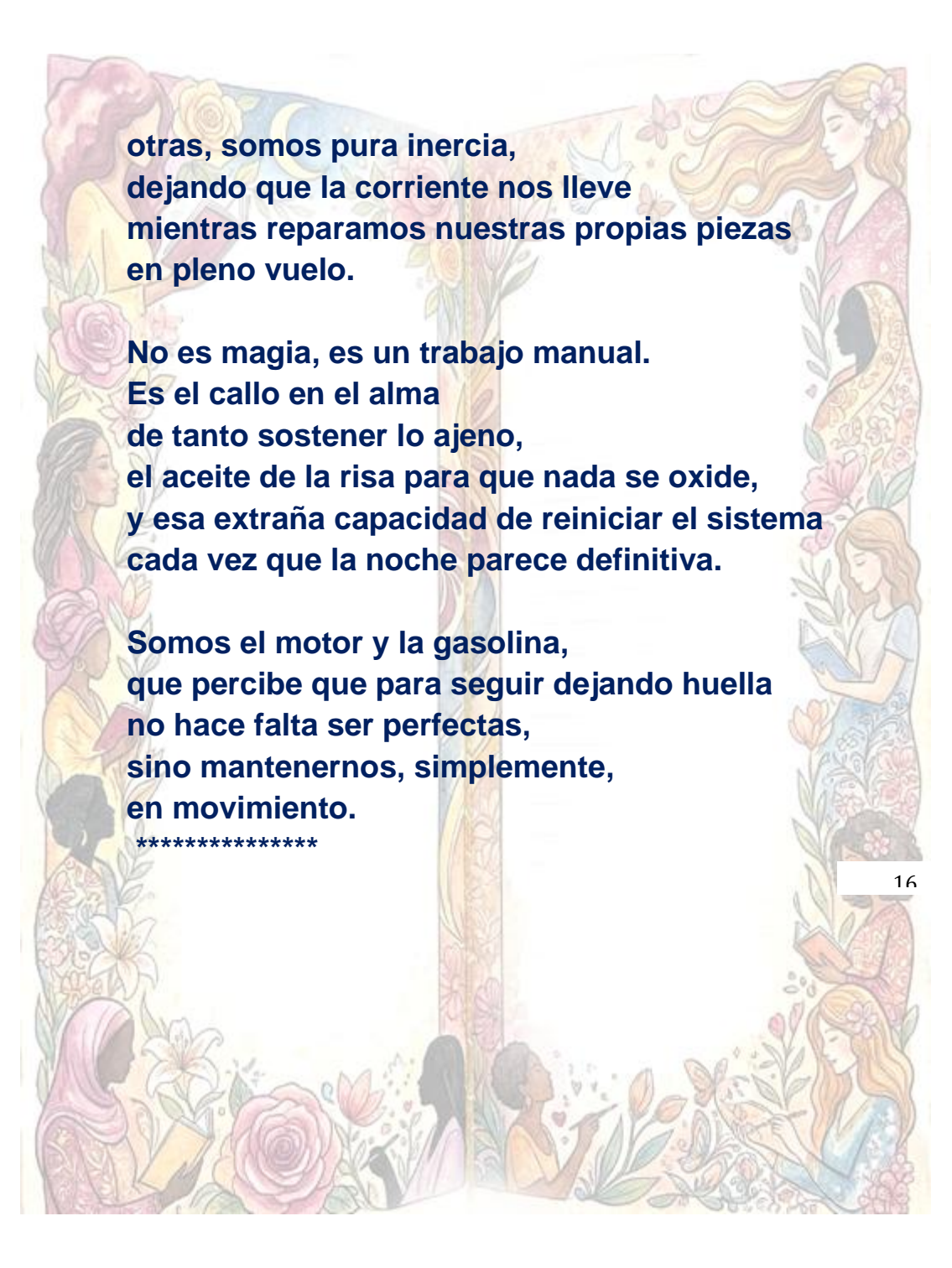
EL OFICIO DE VIVIR

No hay planos para esto.

Ser mujer es un ejercicio de geometría variable, un saber dónde poner el peso para que la estructura no cruja bajo el silencio.

Es una mecánica de ajustes invisibles: tensar la cuerda de la paciencia sin que se rompa, limpiar los filtros de la mirada para que el mundo no se vea tan gris, tan gastado.

A veces somos una máquina de precisión, contando los minutos, las facturas, los miedos;



**otras, somos pura inercia,
dejando que la corriente nos lleve
mientras reparamos nuestras propias piezas
en pleno vuelo.**

**No es magia, es un trabajo manual.
Es el callo en el alma
de tanto sostener lo ajeno,
el aceite de la risa para que nada se oxide,
y esa extraña capacidad de reiniciar el sistema
cada vez que la noche parece definitiva.**

**Somos el motor y la gasolina,
que percibe que para seguir dejando huella
no hace falta ser perfectas,
sino mantenernos, simplemente,
en movimiento.**

BENDITAS MUJERES

**Maria Antonieta Gonzaga Teixeira
Castro-Paraná-Brasil.**



¡Mujer! ¡Mujer!

**La mujer es sol
La mujer es luna
La mujer es un mar de amor.**

**La mujer es fuerza, es poesía
La mujer es fe, es luz
La mujer es esperanza de un mundo mejor.**

**La mujer es flor, es esencia
La mujer es fruto, es aroma
La mujer es el sabor del amor.**

**Mulher! Mulher!
Mulher é sol
Mulher é lua
Mulher é mar de amor.**

**Mulher é força, é poesia
Mulher é fé, é luz
Mulher é esperança de um mundo melhor.
Mulher é flor, é essência
Mulher é fruto, é aroma
Mulher é sabor de amor.**

BENDITAS MUJERES

Luisa Zerbo, Argentina



Mujer

**Flor que ilumina el día,
Con tu sonrisa, el mundo se alegra.**

**Eres la fuerza,
la pasión,
La vida.**

**Un misterio que enamora y conquista.
Eres la luna que guías mi noche.
Tu risa es música para mis oídos.
La llama que arde en mi corazón sin cesar.
Eres la brisa que acaricia mi piel.
La ternura para mi dolor.**



Luz Jones, Edmonton-Canadá



Mujer

Mujer valiente y guerrera.

**Tú que tienes un corazón grande y
que nunca sabes qué es un descanso.**

**Buscas tu cama y quieres cerrar tus ojos
pero tus pensamientos de cómo será mañana**

No te dejan dormir.

**Y de repente llegó la mañana
y tus ojos cansados te descubren
que no dormiste.**

**Cómo eres madre, te preocupa la familia
para poder llenar algunas boquitas
de un alimento.**

**El pago por tu trabajo no alcanza,
allí empieza tu lucha.**



BENDITAS MUJERES

**Pero como eres mujer
afrontas las dificultades
y como mujer eres creadora,
maravillosa y milagrosa.**

**Eres hermana,
madre y compañera y eres bendita.**

**Que viva la mujer trabajadora,
la madre impecable.**

A decorative border surrounds the text, featuring various illustrations of women in traditional and modern attire, flowers like roses and lilies, a white dove, and butterflies. The background is light and airy.

Bernarda Lima –Uruguay



Mujeres

**Fueron y son muy valientes,
lucharon por objetivos
de libertad y derechos;
por esas mujeres brindo.**

**Dejaron huellas profundas,
legado para sus hijos.**

¡Mujeres sabias y fuertes!

**Cuentan historias en libros,
de sus hazañas, en versos,
en poesías o mitos.**

A decorative border surrounds the text, featuring various depictions of women in traditional and modern attire, flowers like roses and lilies, butterflies, and a white dove. The background is a soft, light green and yellow gradient.

BENDITAS MUJERES

Helein Reinhardt, Chile

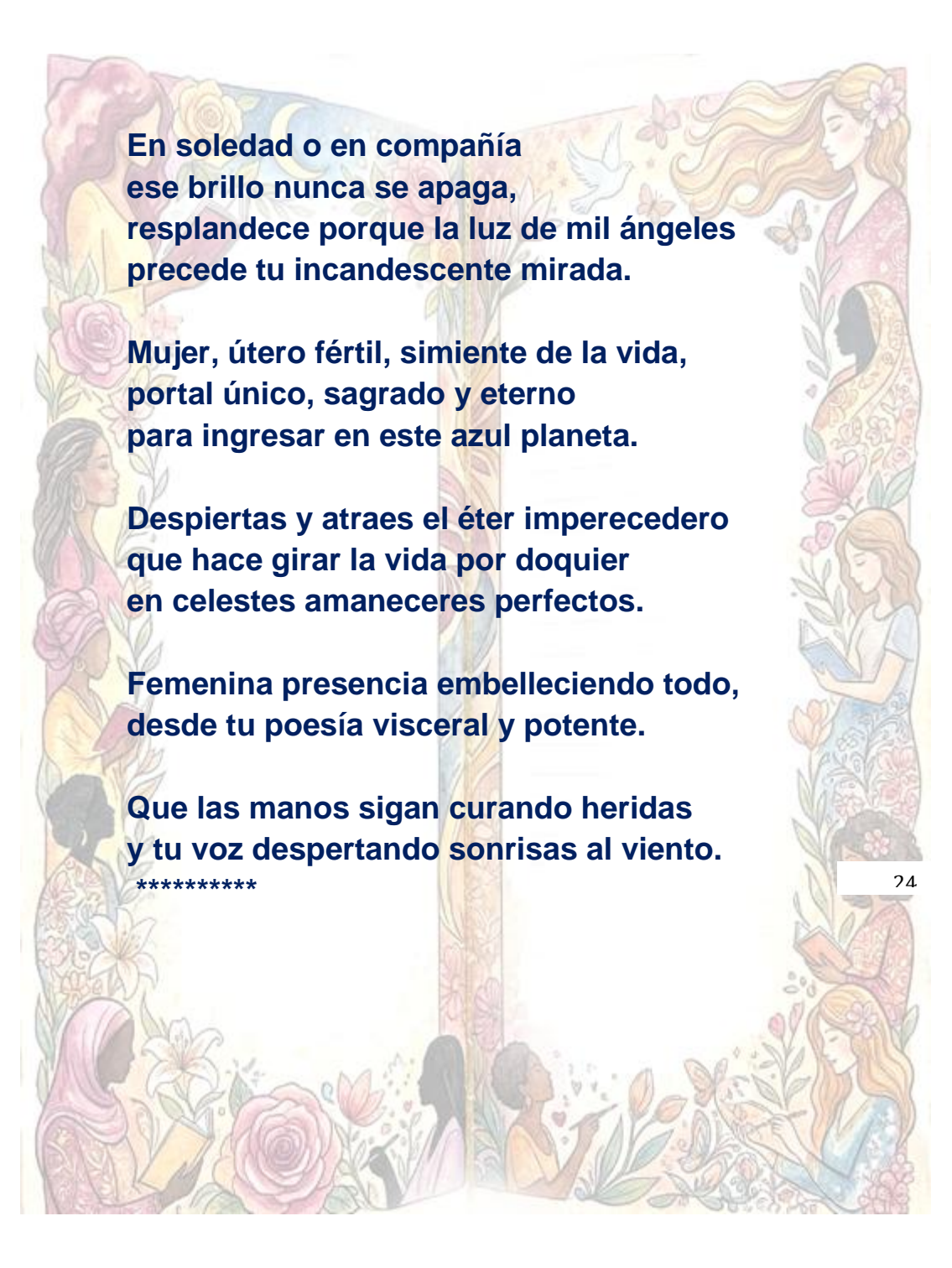


MUJER

**Mujer, magia infinita y siempre presente,
hechizo en la mirada, manos de sanación,
repartes en sonrisa mariposas doradas
que se posan en las almas sin temor.**

**Hechicera de humos sagrados
purificando los ambientes diversos,
entregando aromas de incienso dulce para
elevar las energías duras que martirizan y
contraen el tiempo.**

**Caminas dejando huellas de magia blanca
por eso florecen todas las margaritas
en tus senderos cada mañana.**



**En soledad o en compañía
ese brillo nunca se apaga,
resplandece porque la luz de mil ángeles
precede tu incandescente mirada.**

**Mujer, útero fértil, simiente de la vida,
portal único, sagrado y eterno
para ingresar en este azul planeta.**

**Despiertas y atraes el éter imperecedero
que hace girar la vida por doquier
en celestes amaneceres perfectos.**

**Femenina presencia embelleciendo todo,
desde tu poesía visceral y potente.**

**Que las manos sigan curando heridas
y tu voz despertando sonrisas al viento.**

BENDITAS MUJERES

**Roselena de Fátima Nunes Fagundes.
Camaçari/Bahia/Brasil**



MUJERES Y DIOSAS

**Las mujeres son seres
con alas de delicadeza,
con sus amores,
¡poseen toda su belleza!**

**Son diosas eternas
que la tierra, embellecen,
son mujeres serenas
que el hermoso cielo tocan.**

**Poseen la divinidad,
el hechizo del amor,
son guardianas de la felicidad
¡demostrando su valor!**

A decorative border surrounds the text, featuring various women in traditional and modern attire, flowers like roses and lilies, butterflies, and a white dove. The background includes a crescent moon and stars.

Arnel Martínez Reyes, Cuba



**Mujer,
dedicado al día internacional de la mujer.**

**Mujer encanto de vida
debes venir a cantar.**

**Ven mujer a demostrar
que el cantar no se te olvida.**

**Ven canta mujer querida
que tú lo sabes hacer.**

**Canta con besos mujer
en esta tierra de amores
tu eres perfume de flores
del más lindo amanecer.**

BENDITAS MUJERES

José Hilton Rosa, Brasil



Mulher

**Mulher, exemplo de criação e vida
Cuidando de sua cria
Com respeito e amor, chamando de querido
Companheira com a paixão divina**

**Morena , minha morena
Seu olhar me ataca com flecha de amor
Quero beijar sua boca
Sei que contém o veneno da paixão**

**Com andar requebrando
Me deixa inválido
Sei que não pode ser conquistado
Sou pequeno perto de ti
Me apaixonei logo que te vi**

**Morena não saia de noite
O sereno da noite te adocece
Sei que no sono você me esquece
Sonha com outro
Me deixa em pranto.**

A decorative border surrounds the text, featuring various women in traditional and modern attire, flowers, butterflies, and a white dove. The border is colorful and artistic, framing the central text.

BENDITAS MUJERES

Ricci Keun, Chile-Argentina



Mujer!!

**Solo ese sonido
habla de belleza
de excelsa compañía
de musas, allí cerca.**

**Eres
el mejor instrumento.**

Tu voz... orquestas enteras.

**Tu forma
dunas de arena
adornadas de estrellas.**

**Tu mirada
al solo decirlo
me sumo a la magia.**

Alfred Asís y poetas del mundo 2026



**Por más que sé
me esfuerzo.**

**Al lado tuyo
mis palabras
no son nada... y...
lo eres todo...**

A decorative border surrounds the page, featuring various illustrations of women in traditional and modern attire, flowers, butterflies, and a white dove. The border is colorful and artistic, framing the central text.

BENDITAS MUJERES

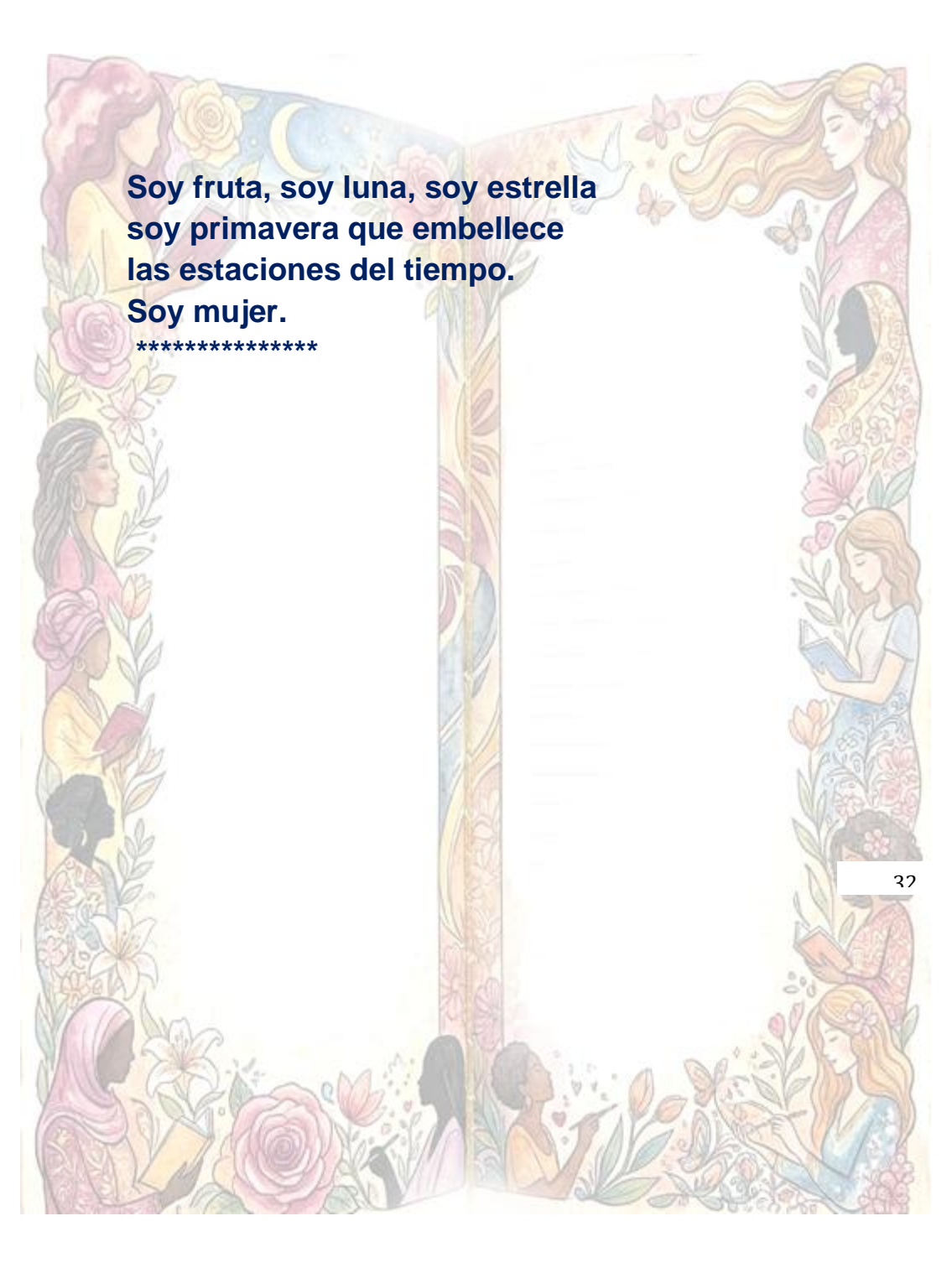
Emna Codepi, Colombia



SOY MUJER

**Soy mujer
que en su vientre
prolonga la existencia
y en su rostro
emana sonrisa de las olas.
El corazón late
en el susurro de la noche
estrechando mis manos
con el murmullo de tus besos.**

**Soy mujer
que se viste de madre
en la verde pradera de la esencia
custodiando
con apego sus retoños,
entregando pisadas imborrables
entre huellas de paz y esperanza.**



**Soy fruta, soy luna, soy estrella
soy primavera que embellece
las estaciones del tiempo.
Soy mujer.**



BENDITAS MUJERES

Mariela Hung Sue. Cuba



Mujer, ángel.

**El ángel que habita en ti
es sublime rosa en calma
y te perfuman el alma,
las flores del frenesí.**

**Eres cual hada en querer
guerrera Mujer - vergel.
Y se te cambia la piel,
sí te quieren someter.**

**Mujer cual ángel desnudo
y de firme convicción,
como madre es devoción,
desatando cada nudo.**

**¡Ángel que rompe quimera.
Sol de luz en la mañana
Eres en amor manzana
y defiendes tu bandera!**

Alfred Asís y poetas del mundo 2026

A decorative border surrounds the text, featuring various illustrations of women in traditional and modern attire, flowers like roses and tulips, a white dove, and butterflies. The background is a soft, light blue and pink wash.

Ariel G. Batista Osorio. Cuba



A LA MUJER

Excelsa flor

**mujer!
flor de bellos colores
creada en el jardín divino
danzas en lugares libres
danzas bajo el fuego
dando paso a la vida
paz
anhelo concebido
tu cadencioso andar alumbra los días
tu profundo mirar refresca el alma
disipa la penumbra
amanecer
tu meta
de un punto al otro del planeta
cubres la existencia bajo tus alas de ángel
mujer!
alma y cuerpo de un mundo que vibra
en busca de paz y vida.**

A decorative border surrounds the text, featuring various illustrations of women in traditional and modern attire, flowers like roses and tulips, butterflies, and a dove. The background is a light, textured pattern.

BENDITAS MUJERES

Leonor Pizarroso Saravia, Bolivia



MANOS DE MUJER... TIERRA FÉRTIL

**Del cielo azul, la emulación divina,
ángel del suelo, manos de mujer
derrama granos de oro en los surcos,
del vientre vivo de la madre tierra
rociando con plenitud de vida, el agua.**

**Labradora con la voz encantada
de su tierra húmeda que esparce
atenta las simientes de gran alivio
llevando semillas de gran consuelo,
dulce oración que fertiliza su llanto.**

**Avizora alegre en campo reverdecido,
después del áspero labrado la tierra fértil,
presta a recoger el sustento anhelado
en manojos de lealtad y sereno amor
empapando las manos en tierra dorada.**

**Dichosa agricultora, espera feliz el trigo
que sembró con amor en su tierra,
cultivando los surcos de gran ternura.
¡Dichosa mujer! Ya cosecha los frutos
floridos de aromas, sueños y esperanza.**

A decorative border surrounds the text, featuring various illustrations of women in different cultural attire, flowers like roses and lilies, butterflies, and a white dove. The background is a soft, light color.

BENDITAS MUJERES

Robert Allen Goodrich Valderrama, Panamá



Mujer

**Mujer que eres amiga
que eres soñadora y amante
que buscas amar profundamente,
que amas sin reparo y con el corazón.**

**A ti, mujer querida
te escribo estos versos que brotan de mi
escritos con tinta sangre de un poeta.**

Mar Barrientos, México



GEOGRAFÍA DEL ACOSTUMBRAMIENTO (El Inventario del humo)

**Se me quedaron los ojos de piedra,
se me secó la sal en el pecho,
porque el espanto, de tanto ver,
empezó a tener cara de martes cualquiera.**

**Hoy el sol no nació,
lo despertó el rugido de una gasolinera
que se hizo estrella de fuego.**

**No hubo campana en el recreo,
solo el silencio denso de las zonas rojas
donde el abecedario se borró bajo el hollín.**

**Cruzamos la carretera como quien cruza
un cementerio de metal,
esquivando el esqueleto
de un auto que ayer tenía dueño,**

BENDITAS MUJERES

que ayer tenía prisa,
y hoy es solo una costra de óxido
y ceniza en el asfalto.

Pasé por la nube de costales,
esa muralla de arena que simula un orden,
un laberinto de veinte sirenas que no curan,
que solo escoltan la herida de una ciudad
que se desangra.

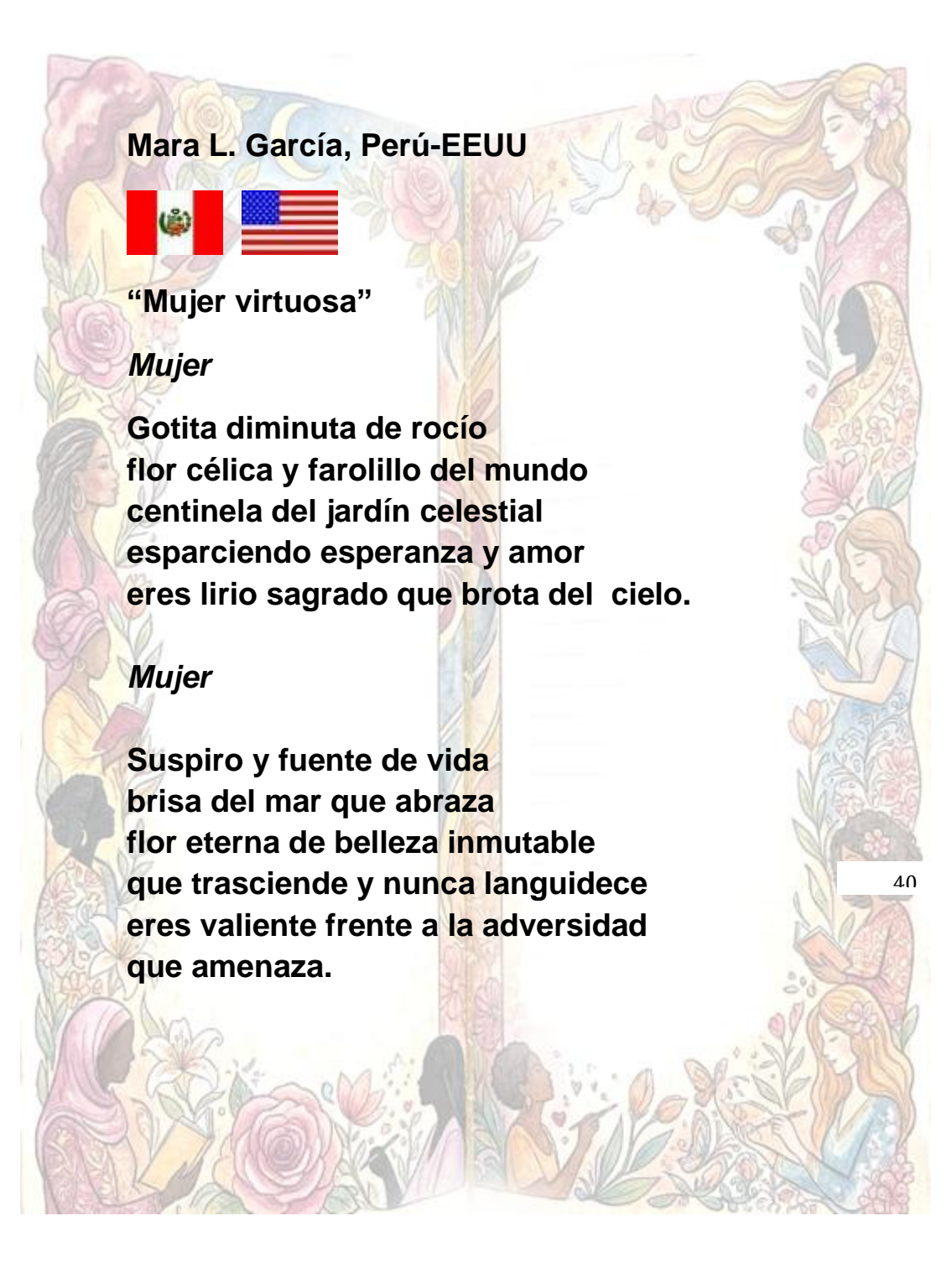
Y no pude llorar

Mañana el sol volverá a ser gris.

La escena seguirá ahí,
como un decorado mal puesto,
y el mundo dirá: "pobres", o "es allá",
o "así es esto".

Pensamientos absurdos de mentes
que miran desde el vidrio,
mientras nosotros aprendemos a respirar
entre el humo de las tiendas
y a contar los kilómetros por bloqueos
y ceniza.

Perdonen si no lloro,
es que estoy guardando el agua
para cuando el país deje de ser una hoguera.

A decorative border surrounds the page, featuring various illustrations of women in different cultural attire, flowers, butterflies, and a white dove. The border is colorful and artistic, framing the central text.

Mara L. García, Perú-EEUU



“Mujer virtuosa”

Mujer

**Gotita diminuta de rocío
flor célica y farolillo del mundo
centinela del jardín celestial
esparciendo esperanza y amor
eres lirio sagrado que brota del cielo.**

Mujer

**Suspiro y fuente de vida
brisa del mar que abraza
flor eterna de belleza inmutable
que trasciende y nunca languidece
eres valiente frente a la adversidad
que amenaza.**

A decorative border surrounds the text, featuring various illustrations of women in traditional and modern attire, flowers like roses and lotus, butterflies, and a dove. The background is a soft, light green.

BENDITAS MUJERES

Mujer

**Flor perfumada y fresca
brillante mimosa amarilla
llena de fuerza y fragilidad
refinada y hermosa como la orquídea
eres fuerte y resiliente como la flor de loto.**

Mujer virtuosa

**Creación divina, especial y hermosa
madre universal
musa generosa
paciente, diligente y valiosa
luz divina que nunca agoniza.**

Mujer

**Radiante, enigmática y cautivadora
tu dulzura y valentía celebramos
luchadora de los derechos vulnerados
sanadora y salvadora de la humanidad
eres portadora de las llaves de la paz.**



Mary Suárez Escarón, Uruguay



ELLA

**Ella camina erguida con sus ropas raídas
aunque los pobres ricos la miren de soslayo
alma libre de pájaro, silente rebeldía
a una mujer que piensa,
le temen unos cuantos
y son las excluidas de opresores sin seso;
su fuerza es la palabra,
pues no acepta mandatos.**

BENDITAS MUJERES

Olga Rojas Ojeda, Canadá



Lucha histórica

**Felices las mujeres que han sido y son
protagonistas**

**De una espinosa lucha histórica por la paz,
la justicia,**

**Por su dinámica participación
En la sociedad.**

**Bendita eres por a viva voz proclamar que un
digno salario mereces**

Y menos horas de trabajo,

**Que esclava del sistema no deseas formar
parte**

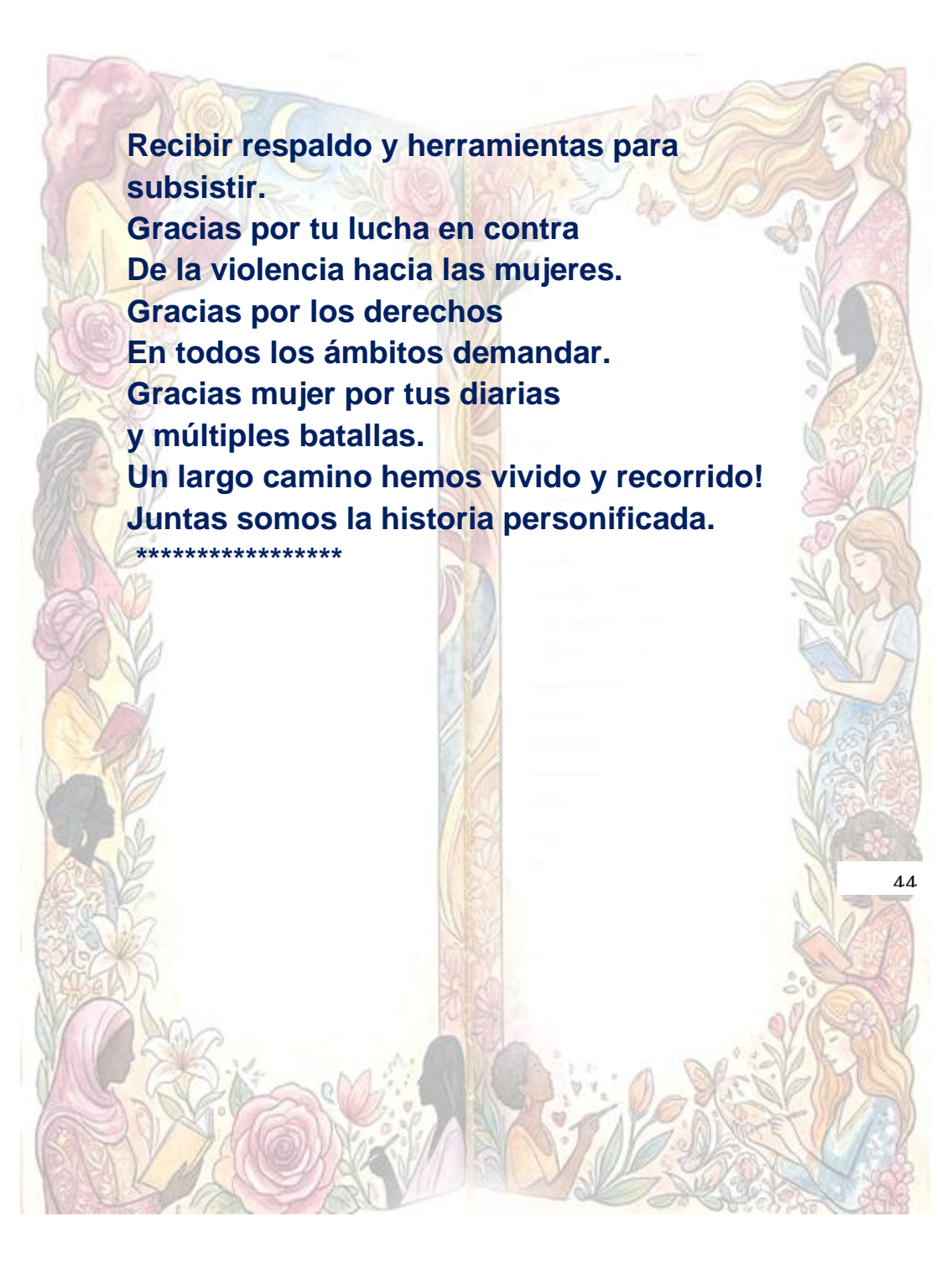
**Porque eres hija, madre, esposa, estudiante,
abuela...**

**Bendecida eres por tu inquebrantable espíritu
de superación**

**Al terminantemente exigir
Igualdad de oportunidades**

Por el desarrollo personal

Y crecimiento educativo,



**Recibir respaldo y herramientas para
subsistir.
Gracias por tu lucha en contra
De la violencia hacia las mujeres.
Gracias por los derechos
En todos los ámbitos demandar.
Gracias mujer por tus diarias
y múltiples batallas.
Un largo camino hemos vivido y recorrido!
Juntas somos la historia personificada.**



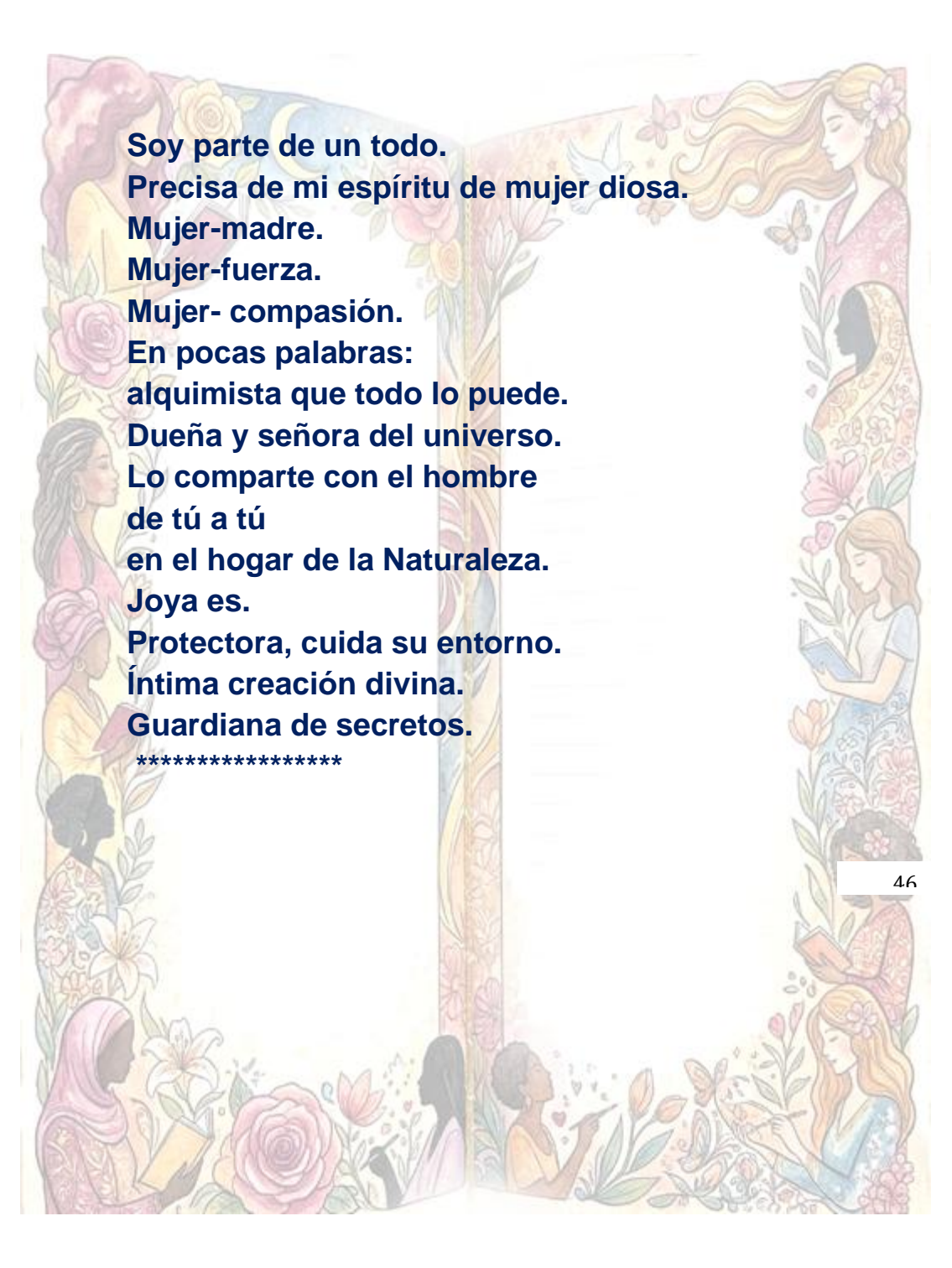
BENDITAS MUJERES

Bella Clara Ventura, Colombia



MUJER

**Mujer me hicieron
y por ello feliz me siento.
Me declaro hembra
de cabeza a los pies.
Mis senos sirven
para amantar la vida.
Femenina la existencia,
con creces me da su alegría.
Mi cuerpo, savia.
Árbol frondoso.
Loto abierto.
Pulpo para la ternura.
Oasis de pasión.
Lubrica mis deseos.
Feliz me vivo
con mi rol de mujer atrevida.
Le perdí el temor a la muerte,
la veo en conciencia.**



**Soy parte de un todo.
Precisa de mi espíritu de mujer diosa.
Mujer-madre.
Mujer-fuerza.
Mujer- compasión.
En pocas palabras:
alquimista que todo lo puede.
Dueña y señora del universo.
Lo comparte con el hombre
de tú a tú
en el hogar de la Naturaleza.
Joya es.
Protectora, cuida su entorno.
Íntima creación divina.
Guardiana de secretos.**

Juçara Valverde, Brasil



MEU PERFUME ERA SABONETE

Tempo fugaz

perfumada com sabonete

Doces delícias da memória

Cabelo molhado secados ao vento

Saia rodada ou vestido tubinho

Tempo da vitrola na varanda

Cuba libre, rock & roll

A felicidade sorria apressada

Concurso para o BANERJ?

Mulher executiva, dona do seu nariz?

O futuro viria atropelando sonhos

Arte, pintura, escultura?

Imposições

Trocas por física, química, biologia

Medicina abria suas portas

Corpos expostos, vidas expostas

Exposto o humanismo

Mas o que importa mais do que o humano?

**Talvez a natureza, a terra, o planeta
Participar melhorando o mundo
entre tantos
entre amigos
Sol e chuva
Florir, perfumar a família do querer bem.**

BENDITAS MUJERES

Justo A. Pérez Betancourt, Cuba



" Divina creación "

**Mujer, la creación divina
es fuerza motriz del mundo
con amor puro y fecundo
su nobleza es disciplina.**

**Mujer que siempre ilumina
tu principio no confundo
y mi criterio rotundo
siempre será mi doctrina.**

**Es toda mi admiración
a las damas cada día
con toda mi devoción.**

**Mujer es toda alegría,
mujer es la comunión
del mundo con garantía.**

A decorative border surrounds the page, featuring various illustrations of women in traditional and modern attire, flowers, butterflies, and a white dove. The border is colorful and artistic, framing the central text.

Maura Sánchez Benites, Trujillo-Perú



Mujer (Décima espinela)

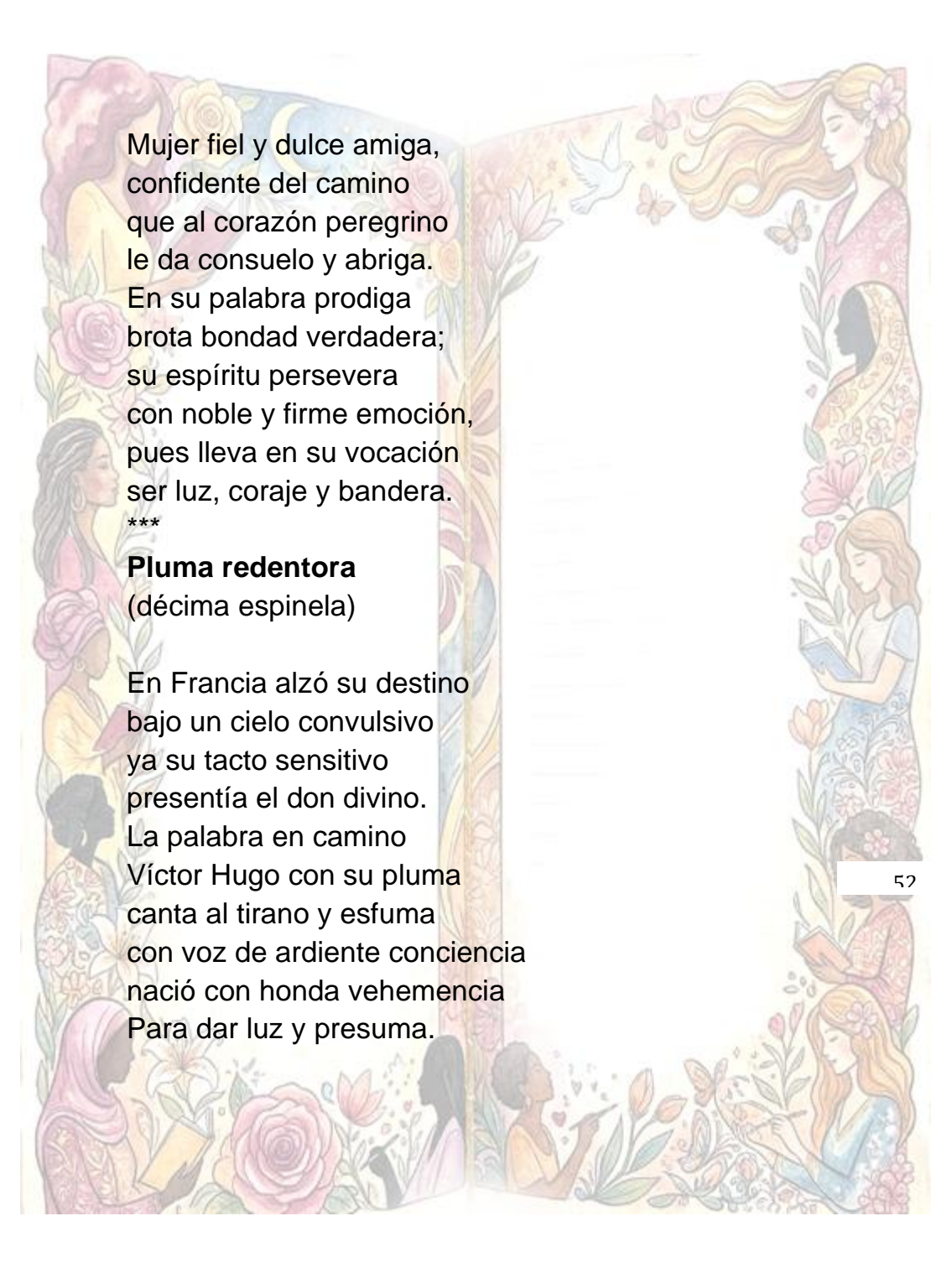
Mujer pilar de la vida,
tu huella hace el tiempo,
donde el amor halla templo
y el corazón convida.
Tu fortaleza escondida
sostiene al mundo callada,
y así tu ruta es labrada
con sacrificio y ardor,
siempre florece el amor
a primera luz sagrada.

Mujer de paso seguro,
profesional y constante,
que en su jornada vibrante
labra el futuro más puro.
Con voluntad como muro
vence temor y rutina,
y mientras sueña camina
con dignidad encendida;
porque en su lucha la vida
halla razón cristalina.

BENDITAS MUJERES

Mujer de amor muy profundo.
compañera verdadera,
que en la tormenta primera
sostiene el rumbo del mundo.
Su corazón es fecundo
cuando el cariño se nombra,
y si la pena se asombra
ella levanta su aliento;
pues guarda en su sentimiento
esa paz que es bellasombra.

Mujer de voz infinita,
cuna de fe y de ternura,
que en cada abrazo procura
dar esperanza bendita.
Su amor jamás se marchita
aunque la noche se extienda;
su sacrificio es ofrenda
de un corazón generoso
y en su silencio amoroso
la vida aprende y se enmienda.



Mujer fiel y dulce amiga,
confidente del camino
que al corazón peregrino
le da consuelo y abriga.
En su palabra prodiga
brota bondad verdadera;
su espíritu persevera
con noble y firme emoción,
pues lleva en su vocación
ser luz, coraje y bandera.

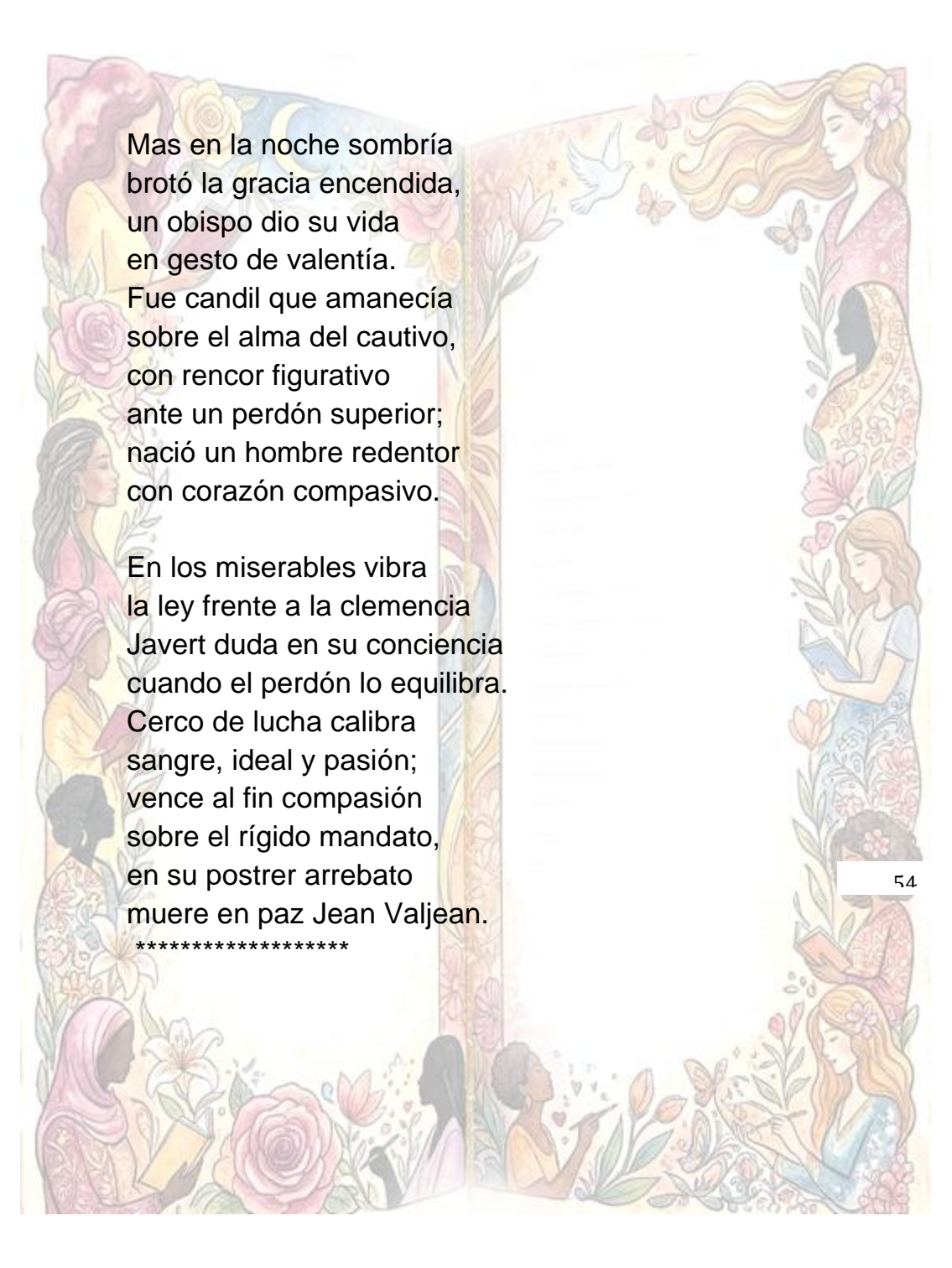
Pluma redentora
(décima espinela)

En Francia alzó su destino
bajo un cielo convulsivo
ya su tacto sensitivo
presentía el don divino.
La palabra en camino
Víctor Hugo con su pluma
canta al tirano y esfuma
con voz de ardiente conciencia
nació con honda vehemencia
Para dar luz y presuma.

BENDITAS MUJERES

Alzó su voz por la gente
contra el poder opresivo,
y el mandato vengativo
lo arrojó lejos doliente.
Mas nunca calló su frente,
ni su conciencia encendida;
desde la roca batida
forjó palabra y razón,
y en larga separación
maduró más su medida.

En “Los miserables” clama
la voz del dolor humano,
un pan robado en la mano
enciende prisión y drama.
Jean Valjean carga la trama
de injusticia y condena,
diecinueve años de pena
por la ley sin compasión;
más pesó la humillación
que la cadena en su escena.



Mas en la noche sombría
brotó la gracia encendida,
un obispo dio su vida
en gesto de valentía.

Fue candil que amanecía
sobre el alma del cautivo,
con rencor figurativo
ante un perdón superior;
nació un hombre redentor
con corazón compasivo.

En los miserables vibra
la ley frente a la clemencia
Javert duda en su conciencia
cuando el perdón lo equilibra.
Cercos de lucha calibra
sangre, ideal y pasión;
vence al fin compasión
sobre el rígido mandato,
en su postrer arrebató
muere en paz Jean Valjean.

Ma. Socorro de Sousa, Brasil



Mulheres Benditas - 2026

Feliz dia, semana, Mulher!
Celebramos tuas conquistas
Teu coração faz florescer
Lindas Mulheres Benditas.

Feliz ano para a Mulher
Sábia, bela, sabe acolher
Símbolo de amor, fé e força
Corajosa com confiança.

Inspira felicidade
Virtuosa, guerreira, nobre
O teu valor: igualdade.

Mulher incrível! Alegre.
Transbordante eternidade.
Feliz para todo o sempre.

Ma Socorro

**CERCLE UNIVERSEL DES AMBASSADEURS DE LA PAIX
FRANCE/SUISSE**

TEXTES ET POEMES DE NOS MEMBRES :

LA JOURNEE INTERNATIONALE DE LA FEMME

Votre indulgence pour les traductions merci !

**Maria Marlene Nascimento Teixeira Pinto
Brasil**



És mulher...

Existe!

És obra de Deus!

És bela.

És sensual.

És encantadora.

És cheia de graça.

Plena!

És musa...

És flor que desabrochou.

És inspiradora dos versos meus.

És forte.



BENDITAS MUJERES

**Sensível!
No lar...
És rainha,
Cuidas dos teus,
Com carinho,
Com devoção!
Cultivas sementinhas...
Que hospedas no ventre.
Dás asas.
Ensinas a voar.
És arquiteta do amanhã!
És mágica...
És alma.
És inteligência.
Poderosa!
Transformas em sorriso,
as dores que deveras sentes.
És muitas.
És una.
Tens o poder,
Do amor,
Do perdão,
Da vida!**



Tu es une femme...

Tu existes !

Tu es l'œuvre de Dieu !

Tu es belle.

Tu es sensuelle.

Tu es envoûtante.

Tu es pleine de grâce.

Parfaite !

Tu es une muse...

Tu es une fleur épanouie.

Tu es l'inspiration de mes vers.

Tu es forte.

Sensible !

Chez toi...

Tu es une reine,

Tu prends soin des tiens,

Avec affection,

Avec dévotion !

Tu cultives de petites graines...

Que tu portes en ton ventre.

Tu leur donnes des ailes.

Tu leur apprends à voler.

Tu es l'architecte de demain !

Tu es magie...

Tu es âme.

Tu es intelligence.

Puissante !



BENDITAS MUJERES

**Tu transformes en sourires,
Les douleurs que tu ressens vraiment.**

Tu es multiple.

Tu es une.

Tu as le pouvoir,

De l'amour,

Du pardon,

De la vie!

You are a woman...

You exist!

You are God's creation!

You are beautiful.

You are sensual.

You are captivating.

You are full of grace.

Perfect! You are a muse...

You are a blooming flower.

You are the inspiration for my verses.

You are strong. Sensitive!

At home...

You are a queen;

you take care of your loved ones,

with affection,

with devotion!

You cultivate little seeds...

That you carry in your womb.



**You give them wings.
You teach them to fly.
You are the architect of tomorrow!**

You are magic...

You are soul.

You are intelligence.

Powerful!

**You transform into smiles,
the pains you truly feel.**

You are many.

You are one.

**You have the power of love,
Forgiveness and life!**

Eres mujer...

¡Existes!

¡Eres creación de Dios!

Eres hermosa.

Eres sensual.

Eres cautivadora.

Eres llena de gracia.

¡Perfecta!

Eres una musa...

Eres una flor que florece.



BENDITAS MUJERES

Eres la inspiración de mis versos.

Eres fuerte.

¡Sensible!

En casa...

**Eres una reina,
cuidas de tus seres queridos,
con cariño,
con devoción.**

**Cultivas pequeñas semillas...
que llevas en tu vientre.**

Les das alas.

Les enseñas a volar.

¡Eres la arquitecta del mañana!

Eres magia...

Eres alma.

Eres inteligencia.

¡Poderosa!

**Transformas en sonrisas,
los dolores que realmente sientes.**

Eres muchas.

Eres una.

**¡Tienes el poder del amor,
del perdón y de la vida!**



**Мария Марлен Насименто Тейшейра Пинто,
Бразилия**

Ты — женщина...

Ты существуешь!

Ты — творение Бога!

Ты прекрасна.

Ты чувственна.

Ты пленительна.

Ты полна грации.

Совершенна!

Ты — муза...

Ты — распускающийся цветок.

Ты — вдохновение для моих стихов.

Ты сильна. Чувствительна! Дома...

Ты — королева,

**ты заботишься о своих близких,
с любовью, с преданностью!**

Ты возвращаешь маленькие семена...

которые носишь в своем чреве.

Ты даешь им крылья.

Ты учишь их летать.

Ты — архитектор завтрашнего дня!

Ты — волшебство...

Ты — душа.

Ты — разум.

Могущественна!

Ты превращаешь улыбки,

боль, которую

BENDITAS MUJERES

**ТЫ действительно чувствуешь.
Тебя много.
Ты — одна.
В ваших силах сила любви,
прощения и жизни!**

Eugenio de Sa, Portugal



**Bem vindas aos lugares de topo na sociedade,
mulheres iluminadas deste mundo!**

**Silenciadas e oprimidas durante séculos, as
mulheres têm vindo a ganhar voz, mormente a
partir da segunda metade do século XX,
passando agora a ocupar um lugar cada vez
mais relevante na sociedade. E, se hoje
começam finalmente a ver aceites os seus
direitos como cidadãs integrais, impõe-se
continuar a insistir para que se lhes dêm
condições e se cumpram as regras que as
elevem a todos os patamares a que até hoje
só os homens tinham acesso, atendendo a**



que sempre foram injusta e inexplicavelmente relegadas para uma condição inferior.

Depois de intensas lutas nas ruas, nos locais de trabalho e nos parlamentos da maior parte dos países mais influentes de todo o mundo, as mulheres vêm hoje cumprirem-se as suas mais que justas aspirações. Com efeito, é já uma realidade poderem ser donas do seu corpo, sem que corram o risco de poder ser punidas porque dependem unicamente das suas consciências se decidirem avançar para uma segura interrupção voluntária da sua gravidez, e o reconhecimento da «igualdade de género» coloca-as – ainda que em muitos casos só teóricamente - no caminho da disputa pelos melhores empregos, em pé de igualdade com os homens. E isto acontece também na política, onde já se conhecem presidentes e primeiras ministras à frente de alguns países, desempenhando as suas funções com competência e total entrega.

A sua inteligência, especial sensibilidade e intuição, fazem delas pessoas mais que capacitadas para disputar com os homens os postos da mais alta responsabilidade na sociedade.

BENDITAS MUJERES

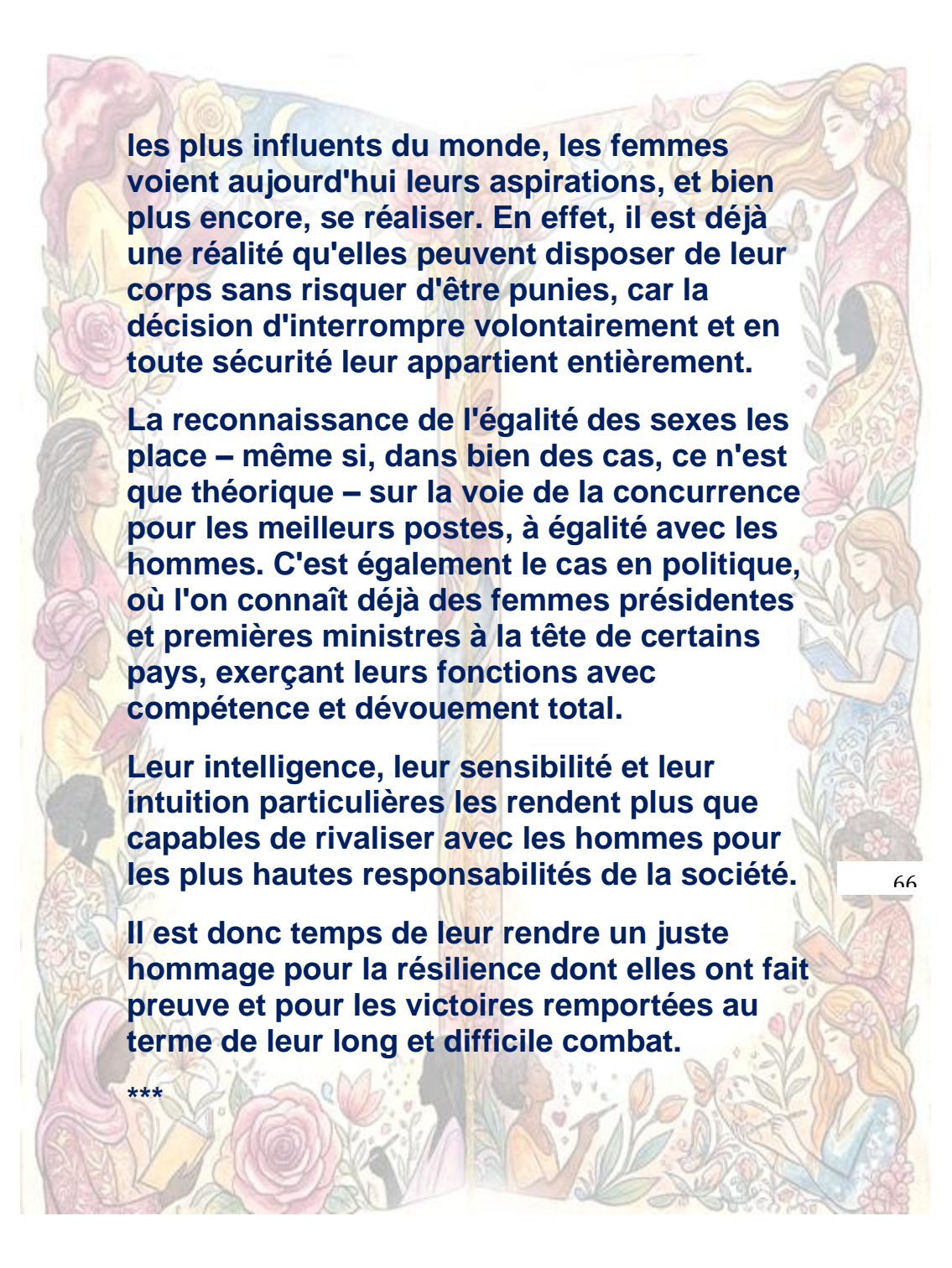
É, pois, tempo de lhes prestar o justo preito pela resiliência que têm mostrado e pelas vitórias conseguidas na sua longa e sacrificada luta.

Bienvenue aux plus hautes fonctions de la société,

Femmes éclairées du monde entier !

Réduites au silence et opprimées pendant des siècles, les femmes ont commencé à faire entendre leur voix, surtout depuis la seconde moitié du XXe siècle, et occupent désormais une place de plus en plus importante dans la société. Et, bien qu'elles commencent enfin à voir leurs droits de citoyennes à part entière reconnus, il est impératif de continuer à exiger qu'elles bénéficient des conditions et que les règles soient respectées afin de leur permettre d'accéder aux mêmes niveaux que ceux auxquels, jusqu'à présent, seuls les hommes avaient accès, étant donné qu'elles ont toujours été injustement et inexplicablement reléguées à une condition inférieure.

Après d'intenses luttes dans la rue, au travail et dans les parlements de la plupart des pays



les plus influents du monde, les femmes voient aujourd'hui leurs aspirations, et bien plus encore, se réaliser. En effet, il est déjà une réalité qu'elles peuvent disposer de leur corps sans risquer d'être punies, car la décision d'interrompre volontairement et en toute sécurité leur appartient entièrement.

La reconnaissance de l'égalité des sexes les place – même si, dans bien des cas, ce n'est que théorique – sur la voie de la concurrence pour les meilleurs postes, à égalité avec les hommes. C'est également le cas en politique, où l'on connaît déjà des femmes présidentes et premières ministres à la tête de certains pays, exerçant leurs fonctions avec compétence et dévouement total.

Leur intelligence, leur sensibilité et leur intuition particulières les rendent plus que capables de rivaliser avec les hommes pour les plus hautes responsabilités de la société.

Il est donc temps de leur rendre un juste hommage pour la résilience dont elles ont fait preuve et pour les victoires remportées au terme de leur long et difficile combat.

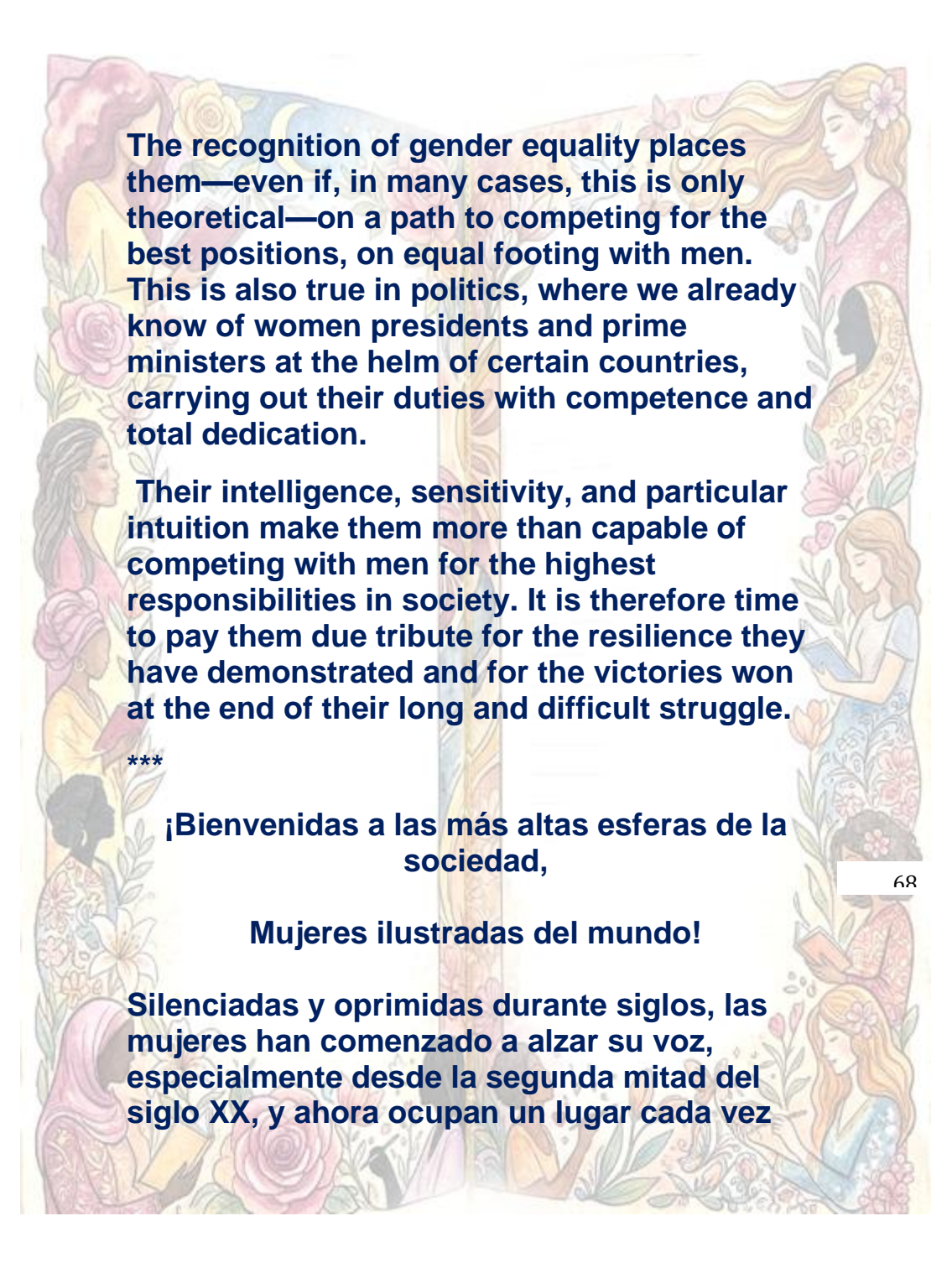
A decorative border surrounds the text, featuring various illustrations of women in different cultural attire, flowers like roses and tulips, and butterflies. The style is reminiscent of Art Deco or mid-century modern graphic design.

BENDITAS MUJERES

**Welcome to the highest offices of society,
Enlightened women of the world!**

Silenced and oppressed for centuries, women have begun to make their voices heard, especially since the second half of the 20th century, and now occupy an increasingly important place in society. And, although they are finally beginning to see their rights as full citizens recognized, it is imperative to continue demanding that they be provided with the conditions and that the rules be respected so that they can access the same levels that, until now, only men had access to, given that they have always been unjustly and inexplicably relegated to an inferior status.

After intense struggles in the streets, at work, and in the parliaments of most of the world's most influential countries, women are now seeing their aspirations, and much more, fulfilled. Indeed, it is already a reality that women can control their own bodies without fear of punishment, as the decision to terminate a pregnancy voluntarily and safely rests entirely with them.



The recognition of gender equality places them—even if, in many cases, this is only theoretical—on a path to competing for the best positions, on equal footing with men. This is also true in politics, where we already know of women presidents and prime ministers at the helm of certain countries, carrying out their duties with competence and total dedication.

Their intelligence, sensitivity, and particular intuition make them more than capable of competing with men for the highest responsibilities in society. It is therefore time to pay them due tribute for the resilience they have demonstrated and for the victories won at the end of their long and difficult struggle.

¡Bienvenidas a las más altas esferas de la sociedad,

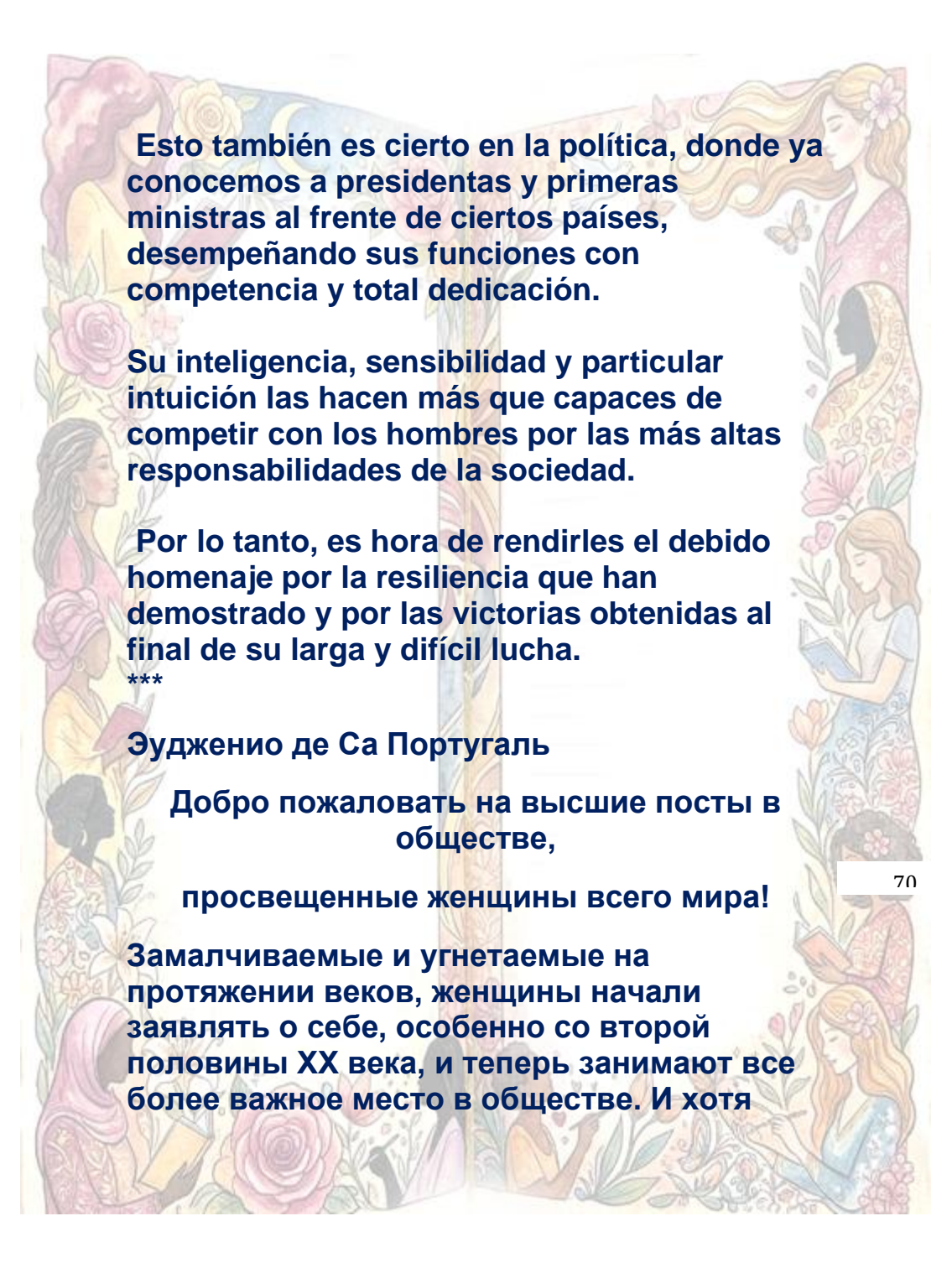
Mujeres ilustradas del mundo!

Silenciadas y oprimidas durante siglos, las mujeres han comenzado a alzar su voz, especialmente desde la segunda mitad del siglo XX, y ahora ocupan un lugar cada vez

BENDITAS MUJERES

más importante en la sociedad. Y, aunque finalmente comienzan a ver reconocidos sus derechos como ciudadanas de pleno derecho, es imperativo seguir exigiendo que se les brinden las condiciones y se respeten las normas para que puedan acceder a los mismos niveles a los que, hasta ahora, solo accedían los hombres, dado que siempre han sido injusta e inexplicablemente relegadas a un estatus inferior.

Tras intensas luchas en las calles, en el trabajo y en los parlamentos de la mayoría de los países más influyentes del mundo, las mujeres ven ahora cumplidas sus aspiraciones, y mucho más. De hecho, ya es una realidad que las mujeres pueden controlar sus propios cuerpos sin temor a ser castigadas, ya que la decisión de interrumpir un embarazo de forma voluntaria y segura recae enteramente en ellas. El reconocimiento de la igualdad de género las coloca —aunque en muchos casos sea solo teórica— en el camino de competir por los puestos más importantes, en igualdad de condiciones con los hombres.



Esto también es cierto en la política, donde ya conocemos a presidentas y primeras ministras al frente de ciertos países, desempeñando sus funciones con competencia y total dedicación.

Su inteligencia, sensibilidad y particular intuición las hacen más que capaces de competir con los hombres por las más altas responsabilidades de la sociedad.

Por lo tanto, es hora de rendirles el debido homenaje por la resiliencia que han demostrado y por las victorias obtenidas al final de su larga y difícil lucha.

Эудженио де Са Португаль

Добро пожаловать на высшие посты в обществе,

просвещенные женщины всего мира!

Замалчиваемые и угнетаемые на протяжении веков, женщины начали заявлять о себе, особенно со второй половины XX века, и теперь занимают все более важное место в обществе. И хотя

BENDITAS MUJERES

они, наконец, начинают видеть признание своих прав как полноправных граждан, крайне важно продолжать требовать, чтобы им были предоставлены необходимые условия и чтобы правила соблюдались, чтобы они могли получить доступ к тем же уровням, к которым до сих пор имели доступ только мужчины, поскольку они всегда были несправедливо и необъяснимо низведены до низшего статуса.

После напряженной борьбы на улицах, на работе и в парламентах большинства самых влиятельных стран мира женщины теперь видят, как их стремления, и многое другое, воплощаются в жизнь.

Действительно, уже стало реальностью, что женщины могут контролировать собственное тело, не боясь наказания, поскольку решение о добровольном и безопасном прерывании беременности полностью зависит от них.

Признание гендерного равенства ставит их — пусть даже во многих случаях это лишь теоретически — на путь к конкуренции за лучшие должности на равных с мужчинами.

Это справедливо и для политики, где мы уже знаем женщин-президентов и премьер-министров, возглавляющих некоторые страны, которые компетентно и с полной самоотдачей выполняют свои обязанности. Их интеллект, чуткость и особая интуиция делают их более чем способными конкурировать с мужчинами за высшие должности в обществе. Поэтому настало время отдать им должное за проявленную ими стойкость и за победы, одержанные в конце их долгой и трудной борьбы.

Michael Adam Israël



Femmes de Lettres

**Chère compagne de voyage, au métier noble
ou infâme,**

**Que tu sois copine, maîtresse ou épouse, tu
es la femme.**

**Moi qui suis ton ami et qu'injustement tu
diffames**

BENDITAS MUJERES

**Je veux te dédier cet hymne fait de lettres et
de mots en FAME:**

**Avec un D à coudre ou à jouer, tu deviens
fade, ou dame,**

**Sans L c'est le paradis ou l'enfer, avec L -
l'Eden ou la lame,**

**Mais lorsque tu mets tes L, c'est mon cœur
que tu enflames**

**Si deux M en moins font de toi une fée, je le
déclame**

**J'ôte ton F, charmante fée, et tu deviens mon
âme**

**Lorsque G sous les doigts ta guitare, tu te fais
gamme.**

**Pièce maîtresse, tu C que de mes soupapes tu
es la came**

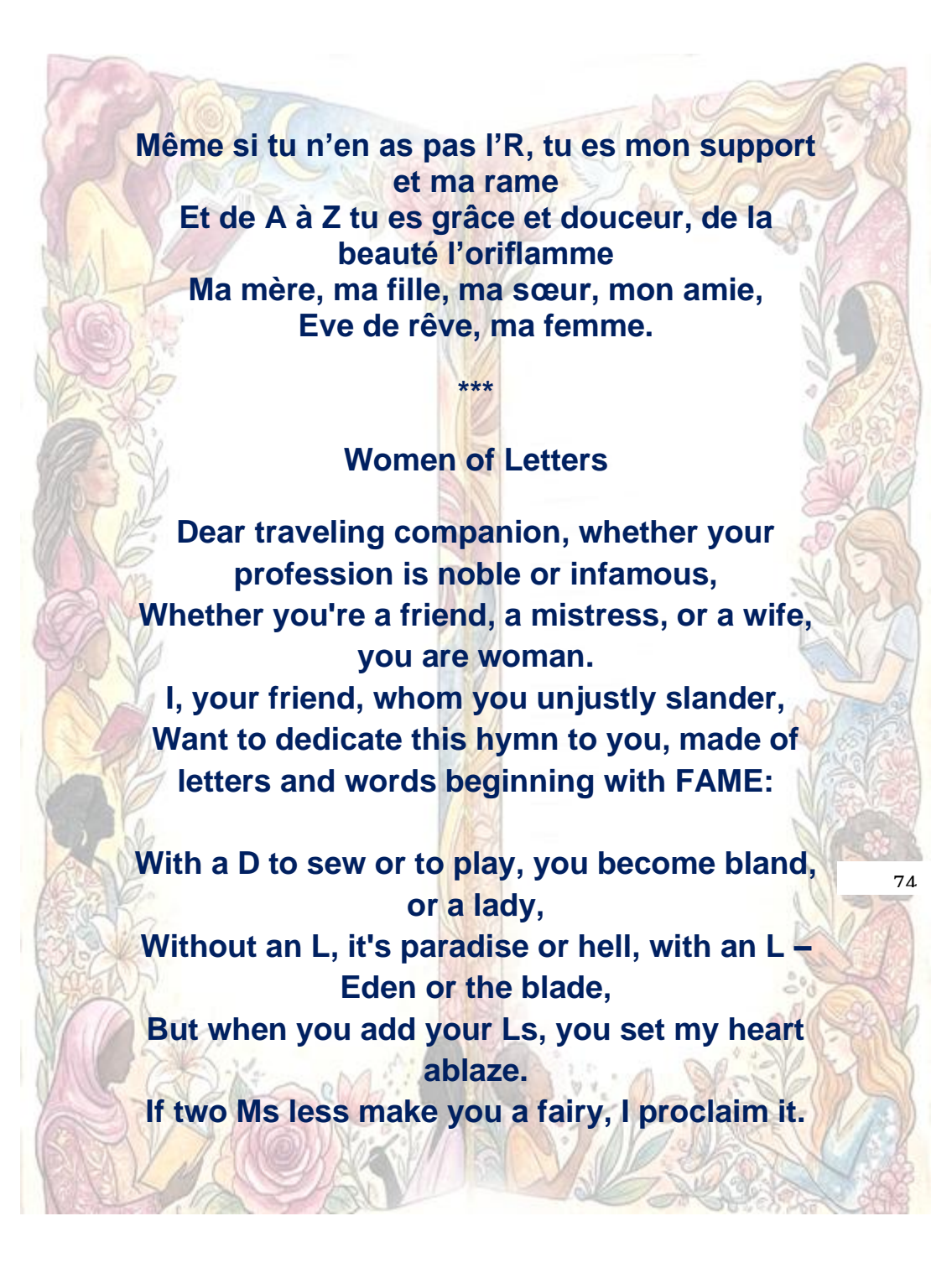
**Puisque tu n'aimes pas la pluralité, je l'S les
autres femmes**

**Alors, quand tu es l'A, tu m'embrasses et tu
m'affames**

**Et c'est en P qu'avec ton corps de volupté je
me pâme**

**Lorsque je t'M et que tu m'aimes, tu deviens
ma femme.**

**Dame de cœur ou de pique, je suis ton valet,
tu es ma trame**



**Même si tu n'en as pas l'R, tu es mon support
et ma rame
Et de A à Z tu es grâce et douceur, de la
beauté l'oriflamme
Ma mère, ma fille, ma sœur, mon amie,
Eve de rêve, ma femme.**

Women of Letters

**Dear traveling companion, whether your
profession is noble or infamous,
Whether you're a friend, a mistress, or a wife,
you are woman.**

**I, your friend, whom you unjustly slander,
Want to dedicate this hymn to you, made of
letters and words beginning with FAME:**

**With a D to sew or to play, you become bland,
or a lady,**

**Without an L, it's paradise or hell, with an L –
Eden or the blade,**

**But when you add your Ls, you set my heart
ablaze.**

If two Ms less make you a fairy, I proclaim it.



BENDITAS MUJERES

**I remove your F, charming fairy, and you
become my soul.**

**When a G under your fingers on your guitar,
you become a scale.**

**Masterpiece, you are the very essence of my
desires.**

**Since you don't like plurality, I love other
women.**

**So, when you're the one, you kiss me and you
starve me.**

**And it's in P that I swoon with your voluptuous
body.**

**When I love you and you love me, you become
my wife.**

Queen of hearts or spades,

I am your jack, you are my framework.

**Even if you don't have the R, you are my
support and my oar.**

**And from A to Z you are grace and sweetness,
the banner of beauty.**

**My mother, my daughter, my sister, my friend,
Eve of dreams, my wife.**



Mujeres de Letras

Querida compañera de viaje,
ya sea tu profesión noble o infame, ya seas
amiga,
amante o esposa, eres mujer.

Yo, tu amiga, a quien injustamente calumnias,
quiero dedicarte este himno, hecho de letras y
palabras que empiezan por FAMA:

Con una D para coser o para tocar, te vuelves
insulsa o una dama,
sin L, es el paraíso o el infierno, con una L,
el Edén o la espada, pero cuando añades tus
L, enciendes mi corazón.

Si dos M menos te hacen un hada, lo
proclamo.

Te quito la F, hada encantadora, y te
conviertes en mi alma.

Cuando un G bajo tus dedos en tu guitarra, te
conviertes en una escala.

Obra maestra, eres la esencia misma de mis
deseos.

Como no te gusta la pluralidad, amo a otras
mujeres.

Así que, cuando eres la indicada, me besas y
me matas de hambre.

Y es en P donde me desmayo con tu cuerpo
voluptuoso.

BENDITAS MUJERES

**Quando te amo y tú me amas, te conviertes en
mi esposa.**

**Reina de corazones o picas, yo soy tu jota, tú
eres mi almacén.**

**Aunque no tengas la R, eres mi apoyo y mi
remo.**

**Y de la A a la Z eres gracia y dulzura, el
estandarte de la belleza.**

**Mi madre, mi hija, mi hermana, mi amiga, Eva
de los sueños, mi esposa.**

Майкл Адам Израиль

Женщины-литераторы

**Дорогая попутчица, благородна ли твоя
профессия или печально известна,**

**Будь ты подруга, любовница или жена, ты
— женщина.**

**Я, твой друг, которого ты несправедливо
оклеветала,**

**хочу посвятить тебе этот гимн,
составленный из букв и слов,**



начинающихся со слова FAME:

С буквой D, чтобы шить или играть, ты
становишься безликой или леди,

Без буквы L — рай или ад, с буквой L —
Эдем или клинок,

Но когда ты добавляешь свои L, ты
воспламеняешь мое сердце.

Если две буквы M меньше делают тебя
феей, я провозглашаю это.

Я убираю твою F, очаровательная фея, и
ты становишься моей душой.

Когда G под твоими пальцами на гитаре, ты
становишься гаммой.

Шедевр, ты — сама суть моих желаний.

Поскольку тебе не нравится
множественность, я люблю других женщин.

Итак, когда ты — та самая, ты целуешь
меня и моришь голодом.

BENDITAS MUJERES

**И именно в букве П я теряю сознание от
твоего чувственного тела.**

**Когда я люблю тебя, и ты любишь меня, ты
становишься моей женой.**

**Королева червей или пик, я — твой валет,
ты — моя опора.**

**Даже если у тебя нет буквы Р, ты — моя
поддержка и мое весло.**

**И от А до Я ты — грация и нежность, знамя
красоты.**

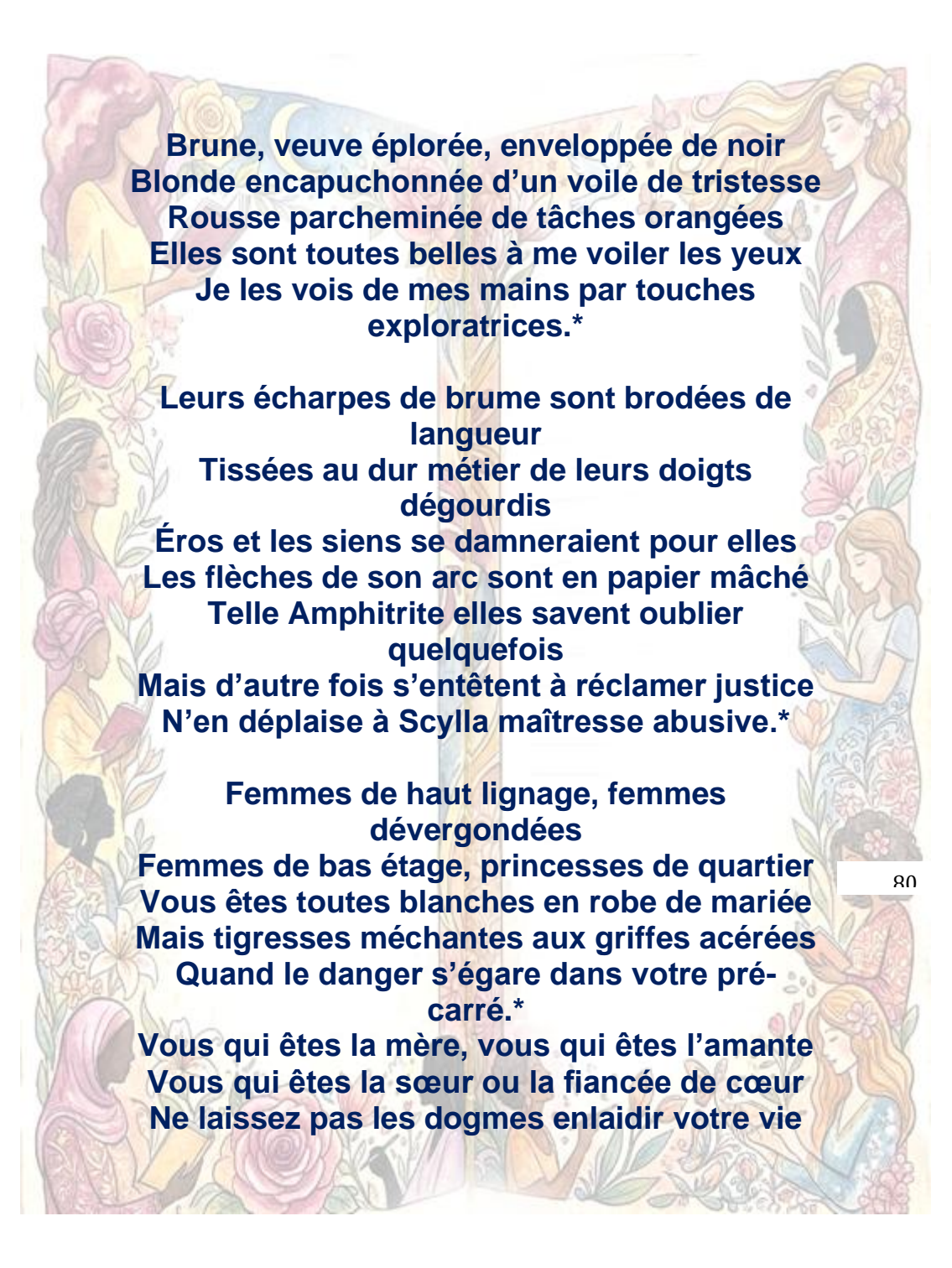
**Моя мать, моя дочь, моя сестра, моя
подруга, Ева мечты, моя жена.**

Claude DUSSERT, France



FEMMES TOUJOURS

**Petite, mince et menue au regard de charbon
Grande, blonde, élancée aux yeux d'azur
tressés**



**Brune, veuve éplorée, enveloppée de noir
Blonde encapuchonnée d'un voile de tristesse
Rousse parcheminée de tâches orangées
Elles sont toutes belles à me voiler les yeux
Je les vois de mes mains par touches
exploratrices.***

**Leurs écharpes de brume sont brodées de
langueur
Tissées au dur métier de leurs doigts
dégourdis
Éros et les siens se damneraient pour elles
Les flèches de son arc sont en papier mâché
Telle Amphitrite elles savent oublier
quelquefois
Mais d'autre fois s'entêtent à réclamer justice
N'en déplaise à Scylla maîtresse abusive.***

**Femmes de haut lignage, femmes
dévergondées
Femmes de bas étage, princesses de quartier
Vous êtes toutes blanches en robe de mariée
Mais tigresses méchantes aux griffes acérées
Quand le danger s'é gare dans votre pré-
carré.*
Vous qui êtes la mère, vous qui êtes l'amante
Vous qui êtes la sœur ou la fiancée de cœur
Ne laissez pas les dogmes enlaidir votre vie**

A decorative border surrounds the text, featuring various illustrations of women in different styles and settings, interspersed with flowers and butterflies. The women are depicted in profile or three-quarter view, some holding books or scrolls. The colors are soft and pastel, with a focus on pinks, yellows, and blues.

BENDITAS MUJERES

**Ne lapidaient plus les femmes adultères
Aveugle, je vous dis : « Jouissez sans
merci ».***

WOMEN ALWAYS

**Small, thin, and petite with coal-black eyes
Tall, blonde, slender with braided azure eyes
Brunette, a grieving widow, shrouded in black
Blonde hooded in a veil of sorrow Redhead
parchment-like with orange freckles They are
all so beautiful they blind me I see them with
my hands in exploratory touches.**

**Their misty scarves are embroidered with
languor Woven on the hard loom of their
nimble fingers Eros and his would damn
themselves for them The arrows of his bow
are made of papier-mâché Like Amphitrite,
they sometimes know how to forget But at
other times, they stubbornly demand justice
Much to the chagrin of Scylla, the abusive
mistress.**

**Women of high lineage, dissolute women
Women of low standing, neighborhood
princesses You are all white in wedding
dresses But Vicious tigresses with sharp**

A decorative border surrounds the text, featuring various illustrations of women in traditional and modern attire, some holding books, interspersed with roses, butterflies, and a crescent moon. The background is a light, textured blue and white.

claws When danger strays into your own territory.

**You who are the mother, you who are the lover
You who are the sister or the beloved Don't let
dogma mar your life No longer stone
adulterous women Blind, I tell you: "Enjoy
without mercy."**

MUJERES SIEMPRE

**Pequeña, delgada y menuda, con ojos negros
como el carbón Alta, rubia, esbelta, con
trenzas en los ojos azules Morena, una viuda
aflicta, amortajada de negro Rubia
encapuchada en un velo de tristeza Pelirroja
como un pergamino, con pecas anaranjadas
Todas son tan hermosas que me ciegan Las
veo con mis manos en toques exploratorios.**

**Sus pañuelos vaporosos están bordados con
languidez Tejidos en el duro telar de sus
dedos ágiles Eros y los suyos se condenarían
por ellas Las flechas de su arco están hechas
de papel maché Como Anfitrite, a veces saben
olvidar Pero otras veces, exigen justicia con
obstinación Para gran disgusto de Escila, la
amante abusiva.**

BENDITAS MUJERES

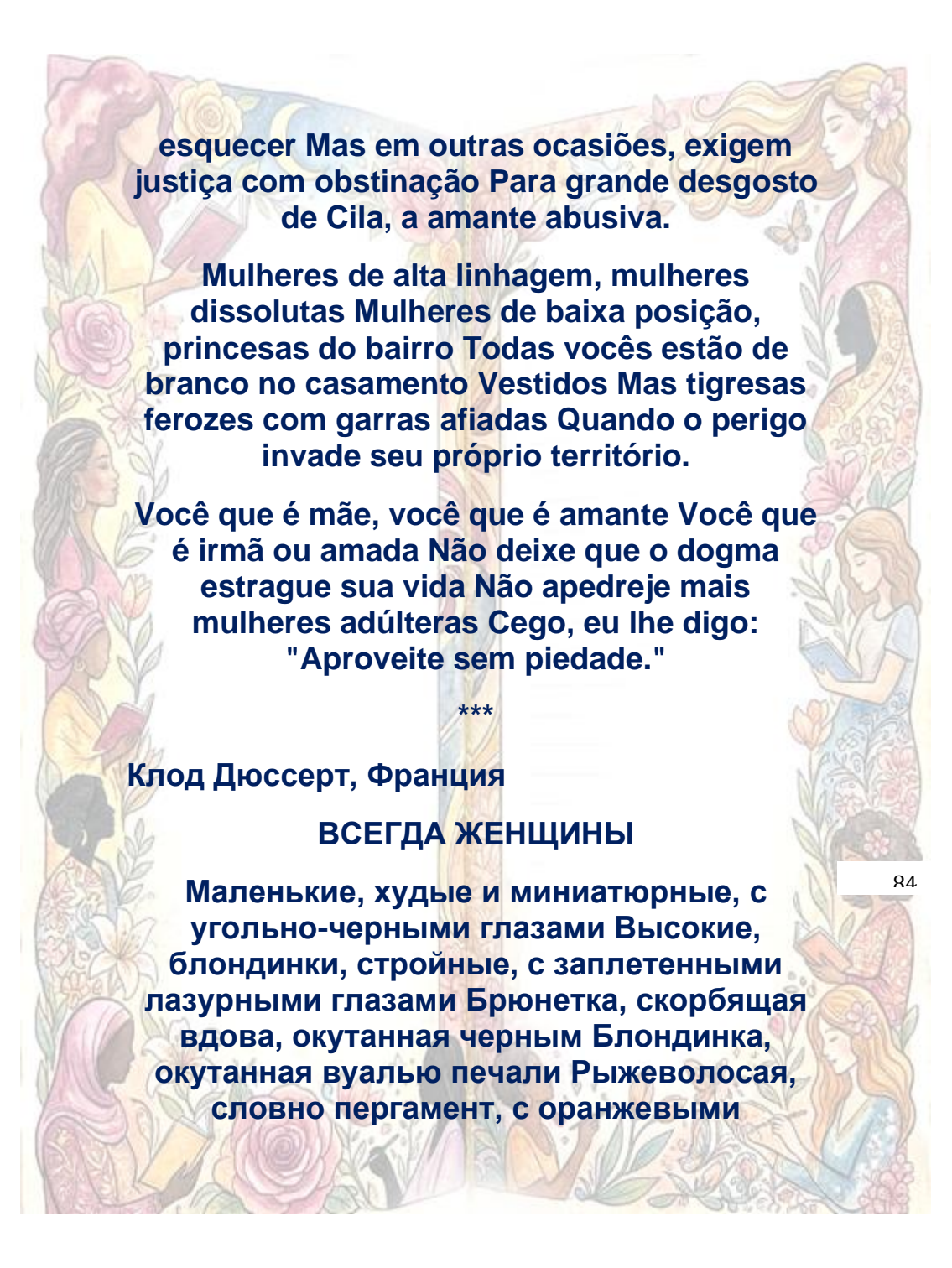
**Mujeres de alto linaje, mujeres disolutas
Mujeres de baja posición, princesas de barrio
Todas son blancas en la boda vestidos Pero
tigresas feroces con garras afiladas Cuando el
peligro se adentra en tu propio territorio.**

**Tú que eres la madre, tú que eres la amante
Tú que eres la hermana o la amada No dejes
que el dogma arruine tu vida Ya no apedrees a
las adúlteras Ciego, te digo: "Disfruta sin
piedad."***

Mulheres sempre

**Pequenas, magras e delicadas, com olhos
negros como carvão Altas, loiras, esbeltas,
com olhos azuis trançados Morena, uma viúva
em luto, envolta em preto Loira encapuzada
num véu de tristeza Ruiva pálida como
pergaminho, com sardas alaranjadas Todas
são tão belas que me cegam Eu as vejo com
minhas mãos em toques exploratórios.**

**Seus lenços esvoaçantes são bordados com
languidez Tecidos no tear duro de seus dedos
ágeis Eros e os seus se condenariam por elas
As flechas de seu arco são feitas de papel
machê Como Anfitrite, às vezes sabem**



**esquecer Mas em outras ocasiões, exigem
justiça com obstinação Para grande desgosto
de Cila, a amante abusiva.**

**Mulheres de alta linhagem, mulheres
dissolutas Mulheres de baixa posição,
princesas do bairro Todas vocês estão de
branco no casamento Vestidos Mas tigresas
ferozes com garras afiadas Quando o perigo
invade seu próprio território.**

**Você que é mãe, você que é amante Você que
é irmã ou amada Não deixe que o dogma
estrague sua vida Não apedreje mais
mulheres adúlteras Cego, eu lhe digo:
"Aproveite sem piedade."**

Клод Дюссерт, Франция

ВСЕГДА ЖЕНЩИНЫ

**Маленькие, худые и миниатюрные, с
угольно-черными глазами Высокие,
блондинки, стройные, с заплетенными
лазурными глазами Брюнетка, скорбящая
вдова, окутанная черным Блондинка,
окутанная вуалью печали Рыжеволосая,
словно пергамент, с оранжевыми**

BENDITAS MUJERES

**веснушками Все они так прекрасны, что
ослепляют меня Я рассматриваю их,
прикасаясь к ним руками в поисках истины.**

**Их туманные шарфы вышиты томлением
Сотканы на жестком ткацком станке их
ловких пальцев Эрос и его друзья
прокляли бы себя за них Стрелы его лука
сделаны из папье-маше Подобно
Амфитрите, они иногда умеют забывать Но
в другое время они упрямо требуют
справедливости К большому огорчению
Сциллы, жестокой госпожи.**

**Женщины знатного происхождения,
распутные Женщины Женщины низкого
положения, принцессы из соседнего двора
Вы все в белых свадебных платьях Но
злобные тигрицы с острыми когтями Когда
опасность вторгается на вашу территорию.**

**Вы, мать, вы, возлюбленная Вы, сестра
или любимая Не позволяйте догмам
омрачить вашу жизнь Больше не забивайте
камнями женщин-прелюбодейок Слепые,
говорю вам: «Наслаждайтесь без пощады».**



Dr. Jorge Bernabé Lobo Aragón, Argentina



“Las Mujeres del Valle”

En Tafí, las mujeres no caminan: atraviesan el aire. Traen en los ojos la memoria del agua y, en las manos, la paciencia de la piedra. Saben del silencio que cura y del mate que conversa con el alma.

Hay mujeres que aman como se ama en el Valle: sin apuro, sin promesas ruidosas; con una fidelidad parecida al viento que vuelve siempre al mismo cerro.

Algunas cabalgan. Otras rezan. Otras sostienen hogares invisibles mientras el mundo cree que están quietas.

Pero yo las he visto: cuando el sol se agacha detrás de las montañas, recogen pedazos de tristeza y los siembran como semillas de esperanza.

Cada una guarda un milagro pequeño: una risa que rescata, una lágrima que limpia, una palabra que salva.

BENDITAS MUJERES

Ellas conocen el secreto mayor: que la fortaleza no grita, que el amor no presume, y que la belleza verdadera vive en lo que permanece.

Las mujeres del Valle no piden permiso para ser luz. Simplemente lo son.

Y cuando cae la tarde en Tafí, y el Valle guarda su respiración entre cerros antiguos, queda flotando una certeza: que toda mujer que ha amado, que ha esperado, que ha resistido en silencio, ya escribió su nombre en la eternidad.

Porque ellas - las del Valle y las del mundo - no pasan por la vida: la sostienen.

Son la arquitectura secreta del tiempo, la costura invisible de la esperanza; el rezo que camina descalzo sobre la tierra.

Yo lo sé. Lo aprendí mirando sus manos, escuchando sus silencios, leyendo sus ojos.

Y mientras el Pez Volador traza su sombra sobre las montañas, entiendo que no hay justicia más alta que el amor que ellas siembran, ni belleza más verdadera que su coraje cotidiano.



**Entonces escribo. No para describirlas -
porque no alcanza - sino para agradecer.**

**Porque donde hay una mujer que ama, hay un
Valle. Y donde hay un Valle, todavía es posible
crear.**

**Donde una mujer ama, nace un Valle. Donde un
Valle respira, todavía hay esperanza.**

« Les Femmes de la Vallée »

**À Tafí, les femmes ne marchent pas : elles
planent dans l'air.**

**Elles portent dans leurs yeux le souvenir de
l'eau et, dans leurs mains, la patience de la
pierre. Elles connaissent le silence qui guérit
et le compagnon qui dialogue avec l'âme.**

**Il y a des femmes qui aiment comme on aime
dans la Vallée : sans hâte, sans promesses
tapageuses ; avec une fidélité semblable au
vent qui revient toujours à la même colline.**

**Certaines montent à cheval. D'autres prient.
D'autres encore entretiennent des foyers
invisibles, tandis que le monde les croit
immobiles.**

BENDITAS MUJERES

Mais je les ai vues : lorsque le soleil se couche derrière les montagnes, elles rassemblent des fragments de tristesse et les sèment comme des graines d'espoir.

Chacune porte en elle un petit miracle : un rire qui sauve, une larme qui purifie, une parole qui sauve.

Elles connaissent le plus grand secret : la force ne crie pas, l'amour ne se vante pas, et la vraie beauté réside dans la pérennité.

Les femmes de la Vallée n'ont pas besoin de demander la permission d'être lumière. Elles le sont, tout simplement.

Et lorsque le soir tombe sur Tafí, et que la Vallée retient son souffle entre ses collines ancestrales, une certitude demeure : chaque femme qui a aimé, qui a attendu, qui a enduré en silence, a déjà inscrit son nom dans l'éternité.

Car elles – celles de la Vallée et celles du monde – ne se contentent pas de traverser la vie : elles la nourrissent.



Elles sont l'architecture secrète du temps, la trame invisible de l'espoir ; la prière qui marche pieds nus sur la terre.

Je le sais. Je l'ai appris en observant leurs mains, en écoutant leurs silences, en lisant dans leurs yeux.

Et tandis que le Poisson Volant projette son ombre sur les montagnes, je comprends qu'il n'y a pas de justice plus grande que l'amour qu'elles sèment, pas de beauté plus authentique que leur courage quotidien.

Alors j'écris. Non pas pour les décrire – car cela ne suffit pas – mais pour rendre grâce.

Car là où une femme aime, il y a une Vallée. Et là où il y a une Vallée, l'espoir demeure.

Là où une femme aime, une Vallée naît. Là où une Vallée respire, l'espoir subsiste.

"The Women of the Valley"

In Tafí, women don't walk: they float in the air. They carry in their eyes the memory of water and in their hands the patience of stone. They



BENDITAS MUJERES

know the silence that heals and the companion who converses with the soul.

There are women who love as love is loved in the Valley: without haste, without boisterous promises; with a fidelity like the wind that always returns to the same hill. Some ride horses. Others pray.

Still others tend invisible homes, while the world believes them to be motionless. But I have seen them: when the sun sets behind the mountains, they gather fragments of sorrow and sow them like seeds of hope. Each carries within her a small miracle: a laugh that saves, a tear that purifies, a word that saves.

They know the greatest secret: strength does not shout, love does not boast, and true beauty lies in permanence. The women of the Valley do not need to ask permission to be light.

They simply are. And when evening falls on Tafí, and the Valley holds its breath between its ancient hills, one certainty remains: every woman who has loved, who has waited, who has endured in silence, has already inscribed her name in eternity.



For them—those of the Valley and those of the world—do not merely pass through life: they nourish it.

They are the secret architecture of time, the invisible fabric of hope; the prayer that walks barefoot on the earth. I know this. I learned it by observing their hands, by listening to their silences, by reading in their eyes.

And as the Flying Fish casts its shadow upon the mountains, I understand that there is no greater justice than the love they sow, no more authentic beauty than their daily courage. So I write.

Not to describe them—for that is not enough—but to give thanks. For where a woman loves, there is a Valley. And where there is a Valley, hope remains.

Where a woman loves, a Valley is born. Where a Valley breathes, hope endures.

"As Mulheres do Vale"

Em Tafí, as mulheres não caminham: elas flutuam no ar. Elas carregam nos olhos a

BENDITAS MUJERES

memória da água e nas mãos a paciência da pedra. Conhecem o silêncio que cura e a companhia que conversa com a alma.

Há mulheres que amam como o amor é amado no Vale: sem pressa, sem promessas estrondosas; com uma fidelidade como o vento que sempre retorna à mesma colina. Algumas cavalgam. Outras rezam.

Outras ainda cuidam de lares invisíveis, enquanto o mundo as considera imóveis. Mas eu as vi: quando o sol se põe atrás das montanhas, elas recolhem fragmentos de tristeza e os semeiam como sementes de esperança.

Cada uma carrega dentro de si um pequeno milagre: um riso que salva, uma lágrima que purifica, uma palavra que salva. Elas conhecem o maior segredo: a força não grita, o amor não se vangloria, e a verdadeira beleza reside na permanência. As mulheres do Vale não precisam pedir permissão para serem luz.

Elas simplesmente são. E quando a noite cai sobre Tafí, e o Vale prende a respiração entre suas colinas ancestrais, uma certeza permanece: cada mulher que amou, que



esperou, que perseverou em silêncio, já inscreveu seu nome na eternidade.

Pois elas — as do Vale e as do mundo — não apenas atravessam a vida: elas a nutrem. Elas são a arquitetura secreta do tempo, o tecido invisível da esperança; a oração que caminha descalça sobre a terra.

Eu sei disso. Aprendi observando suas mãos, ouvindo seus silêncios, lendo em seus olhos. E enquanto o Peixe Voador projeta sua sombra sobre as montanhas, compreendo que não há justiça maior do que o amor que elas semeiam, nem beleza mais autêntica do que sua coragem diária.

Então escrevo. Não para descrevê-las — pois isso não basta — mas para agradecer. Pois onde há uma mulher ama, há um Vale. E onde há um Vale, a esperança permanece.

Onde uma mulher ama, nasce um vale. Onde um vale respira, a esperança perdura.

**Доктор Хорхе Бернабе Лобо, Арагон,
Аргентина**

«Женщины долины»

В Тафи женщины не ходят: они парят в воздухе. В их глазах — память о воде, а в руках — терпение камня.

Они знают исцеляющую тишину и спутницу, беседующую с душой. Есть женщины, которые любят так, как любят в долине: без спешки, без громких обещаний; с верностью, подобной ветру, который всегда возвращается на одну и ту же гору. Некоторые ездят верхом. Другие молятся.

Третьи обустривают невидимые дома, в то время как мир считает их неподвижными. Но я видел их: когда солнце садится за горы, они собирают осколки печали и сеют их, как семена надежды.

Каждая носит в себе маленькое чудо: спасительный смех, очищающую слезу, спасительное слово. Они знают величайший секрет: сила не кричит, любовь не хвастается, а истинная красота — в вечности. Женщинам Долины не нужно



спрашивать разрешения, чтобы быть светом.

Они просто есть. И когда на Тафи опускается вечер, и Долина замирает в ожидании между своими древними холмами, остается одна неизменная истина: каждая женщина, которая любила, которая ждала, которая терпела в молчании, уже вписала свое имя в вечность.

Ибо они — и женщины Долины, и женщины мира — не просто проходят через жизнь: они питают ее. Они — тайная архитектура времени, невидимая ткань надежды; молитва, которая босиком ступает по земле.

Я знаю это. Я узнал это, наблюдая за их руками, слушая их молчание, читая в их глазах. И когда Летучая Рыба отбрасывает свою тень на горы, я понимаю, что нет большей справедливости, чем любовь, которую они сеют, нет более подлинной красоты, чем их ежедневное мужество.

BENDITAS MUJERES

Поэтому я пишу. Не описывать их — этого недостаточно — а выразить благодарность. Ибо где женщина любит, там есть долина.

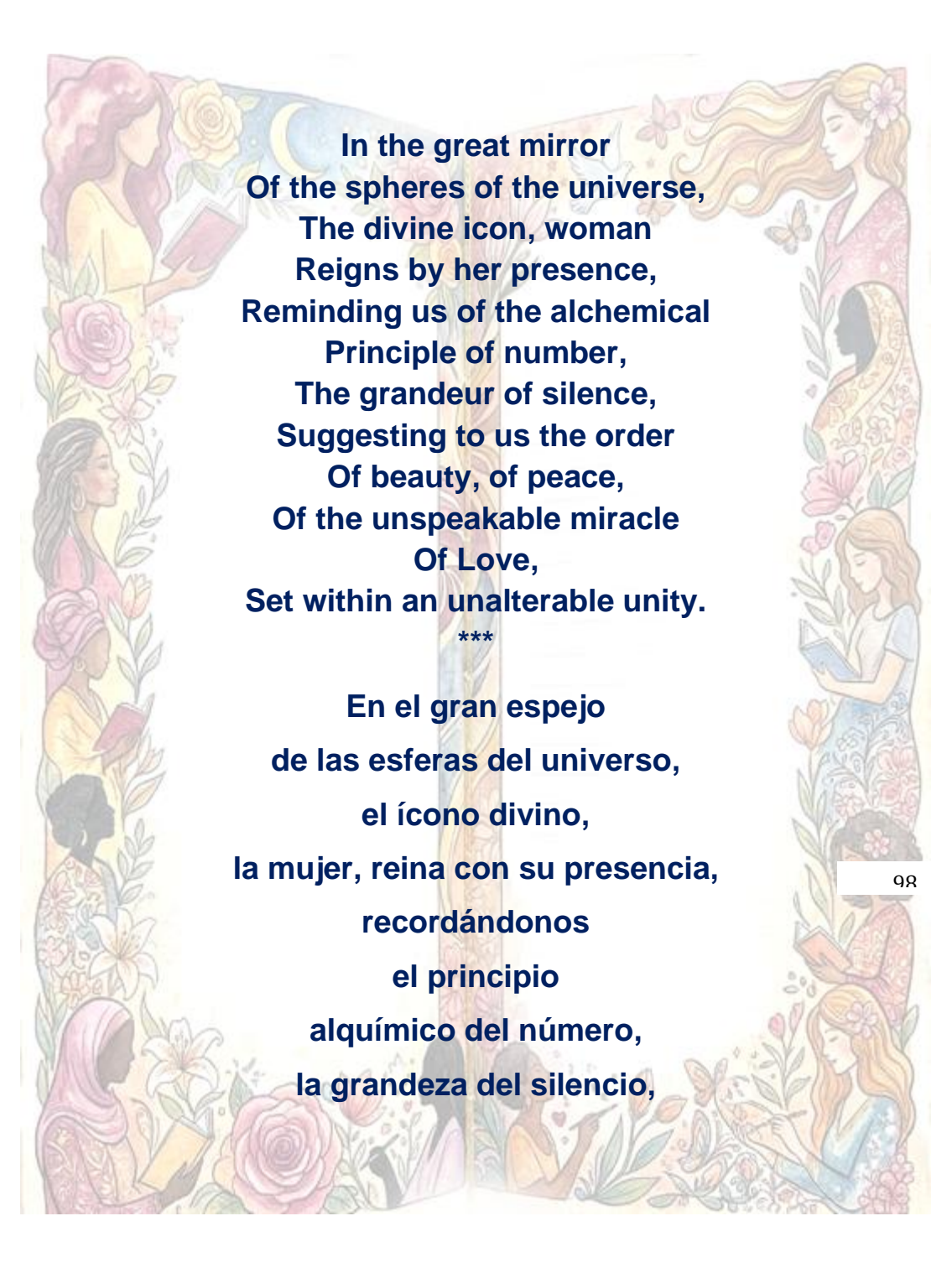
А где есть долина, там остается надежда.

Там, где женщина любит, рождается долина. Где дышит долина, там живет надежда.

Michel Bénard, France



**Dans le grand miroir
Des sphères de l'univers,
La femme icône divine
Règne par sa présence,
Nous rappelant l'alchimique
Principe du nombre,
La grandeur du silence,
Nous suggérant l'ordre
De la beauté, de la paix,
Du miracle indicible
De l'Amour,
Serti d'une unité inaltérable.**



**In the great mirror
Of the spheres of the universe,
The divine icon, woman
Reigns by her presence,
Reminding us of the alchemical
Principle of number,
The grandeur of silence,
Suggesting to us the order
Of beauty, of peace,
Of the unspeakable miracle
Of Love,
Set within an unalterable unity.**

**En el gran espejo
de las esferas del universo,
el ícono divino,
la mujer, reina con su presencia,
recordándonos
el principio
alquímico del número,
la grandeza del silencio,**

A decorative border surrounds the text, featuring several women in various traditional and modern attire. Some are reading books, while others are surrounded by flowers and butterflies. The background includes a crescent moon and a star. The overall style is artistic and colorful.

BENDITAS MUJERES

**sugiriéndonos
el orden de la belleza,
de la paz,
del milagro indescriptible
del amor,
enclavado en una unidad inalterable.**

**No grande espelho
Das esferas do universo,
O ícone divino,
a mulher Reina com sua presença,
Lembrando-nos
o princípio alquímico
Do número,
A grandeza do silêncio,
Sugerindo-nos a ordem**



**Da beleza, da paz,
Do milagre indizível**

**Do Amor,
Inserida numa unidade inalterável.**

Мишель Бенар, Франция

**В великом зеркале
Сфер Вселенной,
Божественная икона,
женщина,
Царствует своим присутствием,
Напоминая нам об алхимическом
Принципе числа,
Величии тишины,
Предлагая нам порядок,
Красоты, мира,**

BENDITAS MUJERES

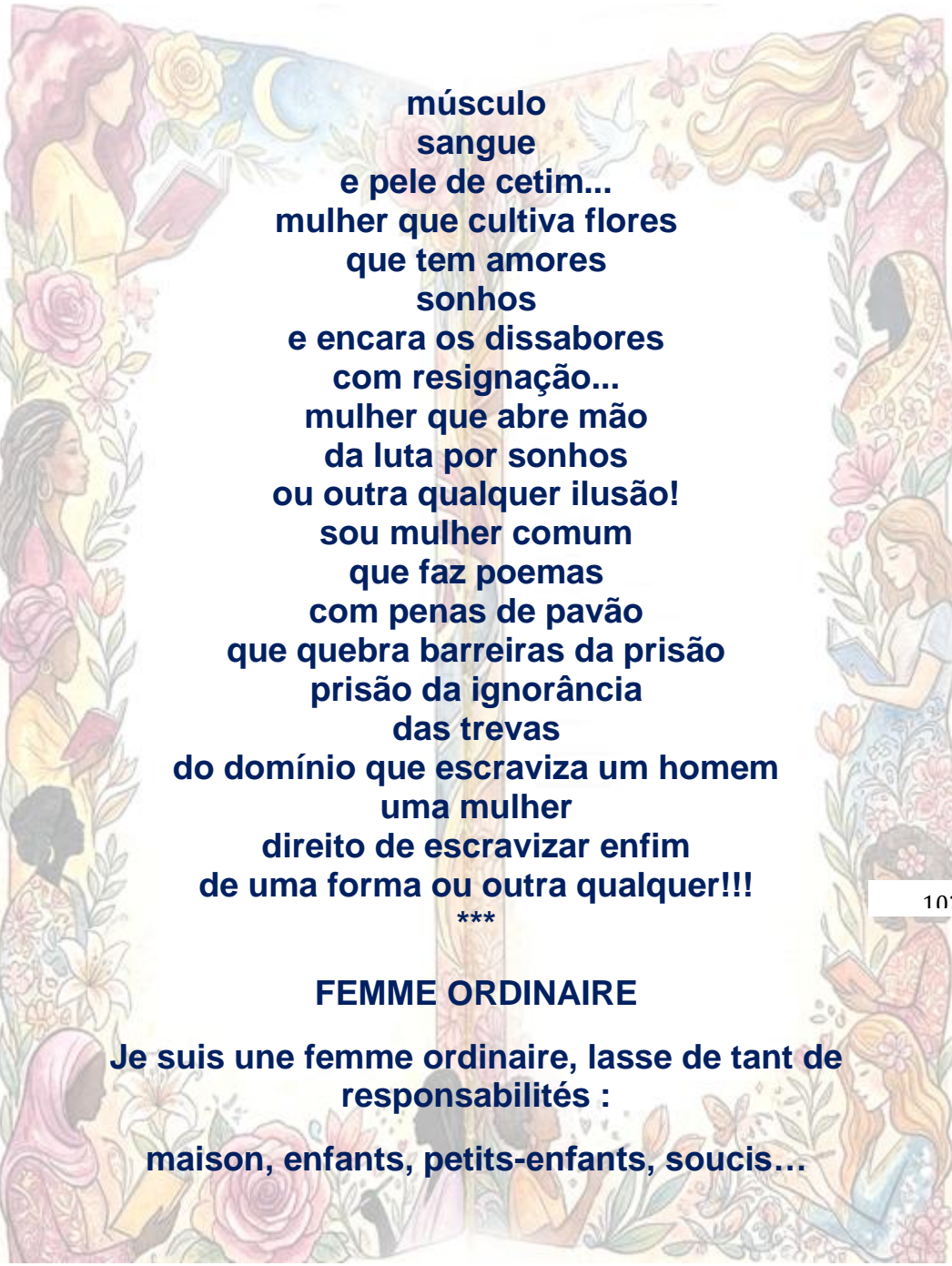
**Невыразимого чуда,
Любви,
Заклученной в
НЕИЗМЕННОМ ЕДИНСТВЕ.**

Dilercy Adler, Brasil



MULHER COMUM

**Sou uma mulher comum
cansada de tanta atribuição
com casa
filhos
netos
e aflição...
sou de carne e osso - sim! -
mas me exigem ser
cozinheira
costureira
manequim!
sou de osso**



**músculo
sangue
e pele de cetim...
mulher que cultiva flores
que tem amores
sonhos
e encara os dissabores
com resignação...
mulher que abre mão
da luta por sonhos
ou outra qualquer ilusão!
sou mulher comum
que faz poemas
com penas de pavão
que quebra barreiras da prisão
prisão da ignorância
das trevas
do domínio que escraviza um homem
uma mulher
direito de escravizar enfim
de uma forma ou outra qualquer!!!**

FEMME ORDINAIRE

**Je suis une femme ordinaire, lasse de tant de
responsabilités :**

maison, enfants, petits-enfants, soucis...



BENDITAS MUJERES

**Je suis de chair et de sang – oui ! –
mais on exige de moi
que je sois cuisinière, couturière, mannequin !**

**Je suis faite d'os, de muscles, de sang et
d'une peau de satin...**

**une femme qui cultive des fleurs, qui aime,
qui rêve et qui affronte les déceptions avec
résignation...**

**une femme qui renonce à se battre pour des
rêves ou toute autre illusion !**

Je suis une femme ordinaire

**qui compose des poèmes avec des plumes de
paon,**

qui brise les barrières de l'emprisonnement,

la prison de l'ignorance, des ténèbres,

**de la domination qui asservit un homme, une
femme,**

**le droit d'asservir, bref, d'une manière ou
d'une autre !**



ORDINARY WOMAN

I am an ordinary woman, weary of so many responsibilities: house, children, grandchildren, worries...

I am flesh and blood – yes! – but I am expected to be a cook, a seamstress, a model!

I am made of bones, muscles, blood, and skin like satin...

a woman who cultivates flowers, who loves, who dreams, and who faces disappointments with resignation...

a woman who gives up fighting for dreams or any other illusion!

I am an ordinary woman who composes poems

with peacock feathers, who breaks down the barriers of imprisonment,

the prison of ignorance, of darkness, of domination that enslaves a man, a woman,



BENDITAS MUJERES

the right to enslave, in short, in one way or another!

MUJER COMÚN

Soy una mujer común y corriente, cansada de tantas responsabilidades: casa, hijos, nietos, preocupaciones...

¡Soy de carne y hueso, sí!

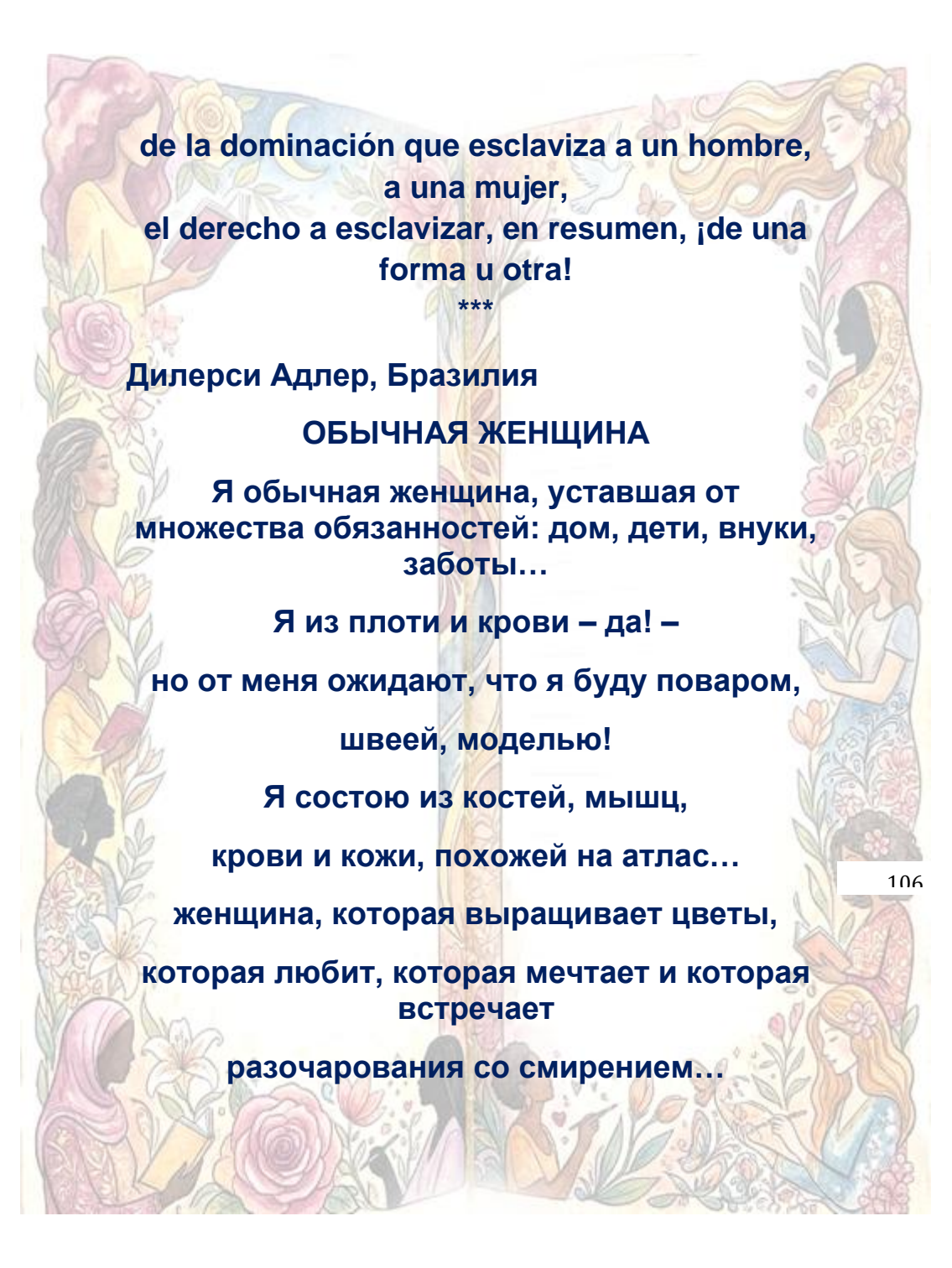
¡Pero se espera que sea cocinera, costurera, modelo!

Estoy hecha de huesos, músculos, sangre y piel como el satén...

una mujer que cultiva flores, que ama, que sueña y que afronta las decepciones con resignación...

¡una mujer que renuncia a luchar por sus sueños o cualquier otra ilusión!

Soy una mujer común y corriente que compone poemas con plumas de pavo real, que rompe las barreras del encarcelamiento, la prisión de la ignorancia, de la oscuridad,



**de la dominación que esclaviza a un hombre,
a una mujer,
el derecho a esclavizar, en resumen, ¡de una
forma u otra!**

Дилерси Адлер, Бразилия

ОБЫЧНАЯ ЖЕНЩИНА

**Я обычная женщина, уставшая от
множества обязанностей: дом, дети, внуки,
заботы...**

**Я из плоти и крови – да! –
но от меня ожидают, что я буду поваром,
швеей, моделью!**

**Я состою из костей, мышц,
крови и кожи, похожей на атлас...
женщина, которая выращивает цветы,
которая любит, которая мечтает и которая
встречает
разочарования со смирением...**

BENDITAS MUJERES

**женщина, которая перестает бороться за
мечты**

или любые другие иллюзии!

Я обычная женщина, которая сочиняет

**стихи павлиньими перьями, которая
разрушает**

барьеры заключения, тюрьмы невежества,

**тьмы, господства, которое поработает
мужчину, женщину,**

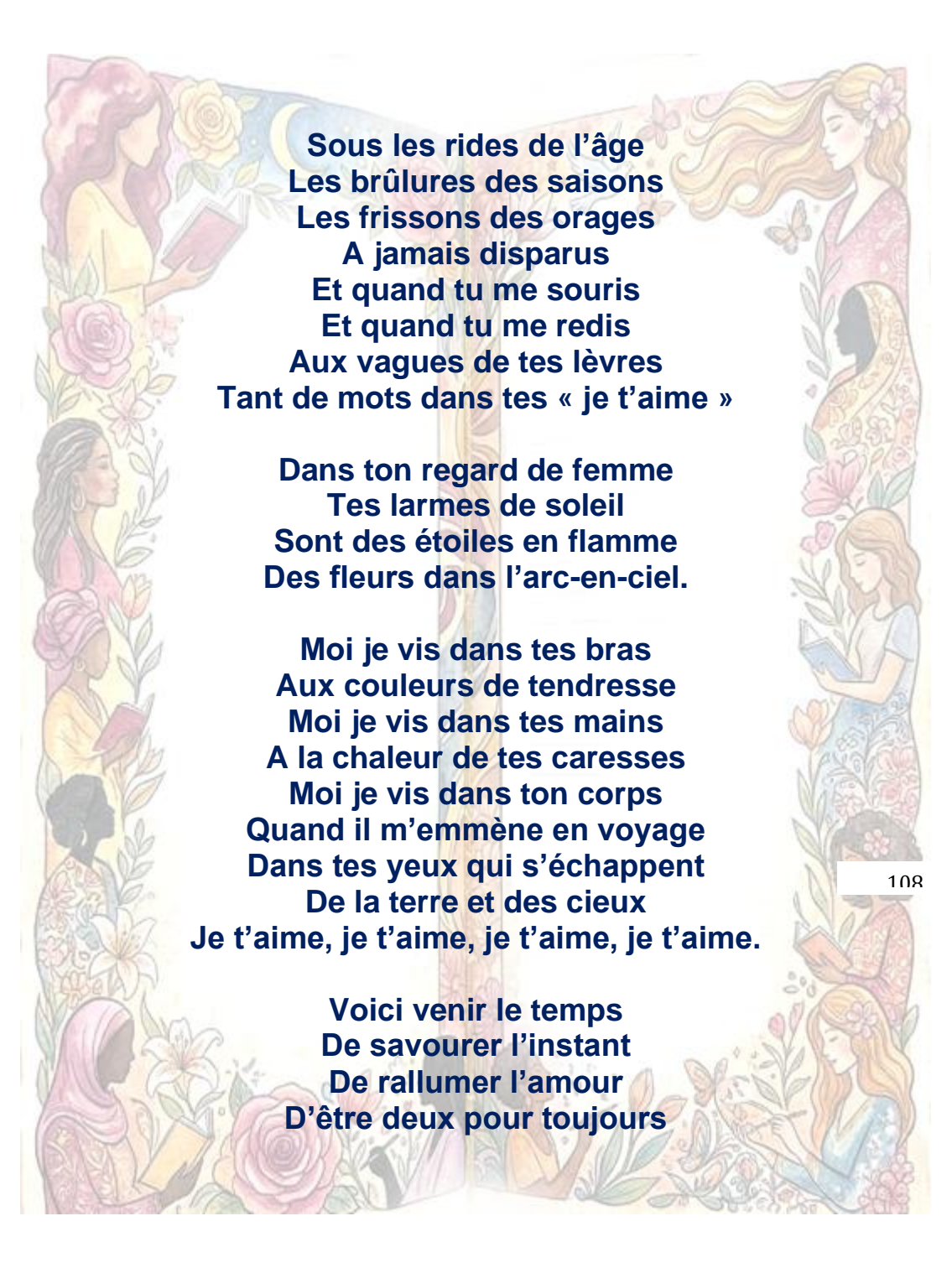
**право поработать, короче говоря, тем или
иным образом!**

Alain Million, France



Voici venir le temps

**Voici venir le temps
D'accrocher des images
Que l'on ne voyait plus
Que l'on croyait perdues.**



**Sous les rides de l'âge
Les brûlures des saisons
Les frissons des orages
A jamais disparus
Et quand tu me souris
Et quand tu me redis
Aux vagues de tes lèvres
Tant de mots dans tes « je t'aime »**

**Dans ton regard de femme
Tes larmes de soleil
Sont des étoiles en flamme
Des fleurs dans l'arc-en-ciel.**

**Moi je vis dans tes bras
Aux couleurs de tendresse
Moi je vis dans tes mains
A la chaleur de tes caresses
Moi je vis dans ton corps
Quand il m'emmène en voyage
Dans tes yeux qui s'échappent
De la terre et des cieux
Je t'aime, je t'aime, je t'aime, je t'aime.**

**Voici venir le temps
De savourer l'instant
De rallumer l'amour
D'être deux pour toujours**



BENDITAS MUJERES


**Cet éternel espoir
Ce rayon de bonheur
Je veux encore y croire
Ton cœur contre mon cœur.**

**Glisser dans tes soupirs
Pleurer dans ta tristesse
Chanter la vie est belle
Et trembler de plaisir.**

**Moi je vis dans tes bras
Aux couleurs de tendresse
Moi je vis dans tes mains
A la chaleur de tes caresses
Moi je vis dans ton corps
Quand il m'emmène en voyage
Dans tes yeux qui s'échappent
De la terre et des cieux
Je t'aime, je t'aime, je t'aime, je t'aime**

The time has come

**The time has come
To hang up images
That we no longer saw
That we thought were lost
Beneath the wrinkles of age**



**The burns of the seasons
The shivers of storms
Forever vanished
And when you smile at me
And when you tell me again
In the waves of your lips
So many words in your "I love you"
In your woman's gaze
Your tears of sunlight
Are stars in flames
Flowers in the rainbow
I live in your arms
In the colors of tenderness
I live in your hands
In the warmth of your caresses
I live in your body
When it takes me on a journey
In your eyes that escape
From the earth and the heavens
I love you, I love you, I love you, I love you
The time has come
To savor the moment
To rekindle love
To be two for Always
This eternal hope
This ray of happiness
I still want to believe in it
Your heart against mine**



BENDITAS MUJERES

**To slip into your sighs
To cry in your sadness
To sing that life is beautiful
And to tremble with pleasure
I live in your arms
In the colors of tenderness
I live in your hands
In the warmth of your caresses
I live in your body
When it takes me on a journey
In your eyes that escape
From the earth and the heavens
I love you, I love you, I love you, I love you.**

Ha llegado el momento

Ha llegado el momento

De colgar imágenes

Que ya no veíamos

Que creíamos perdidas

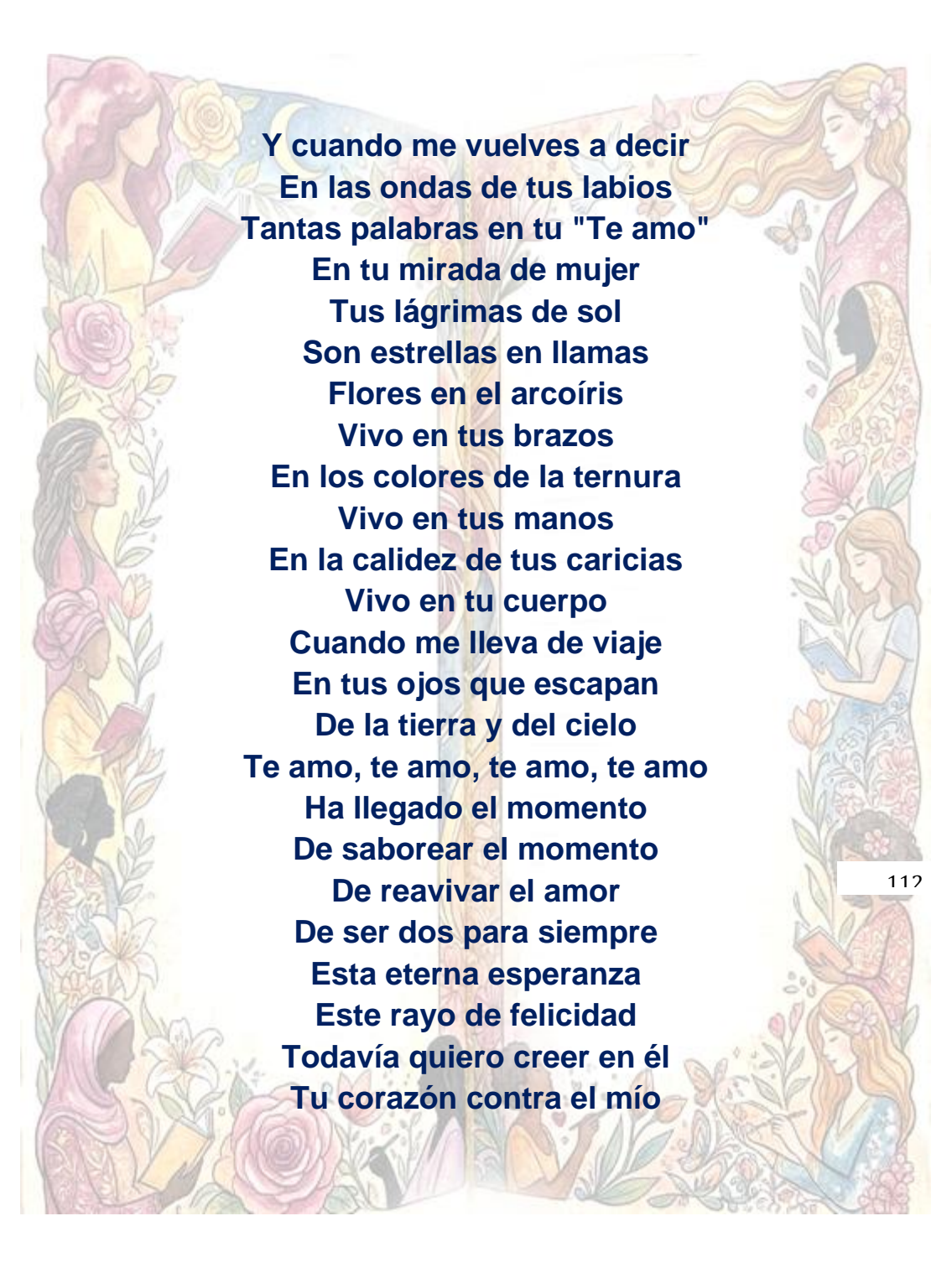
Bajo las arrugas de la edad

Las quemaduras de las estaciones

Los escalofríos de las tormentas

Desaparecidas para siempre

Y cuando me sonrías



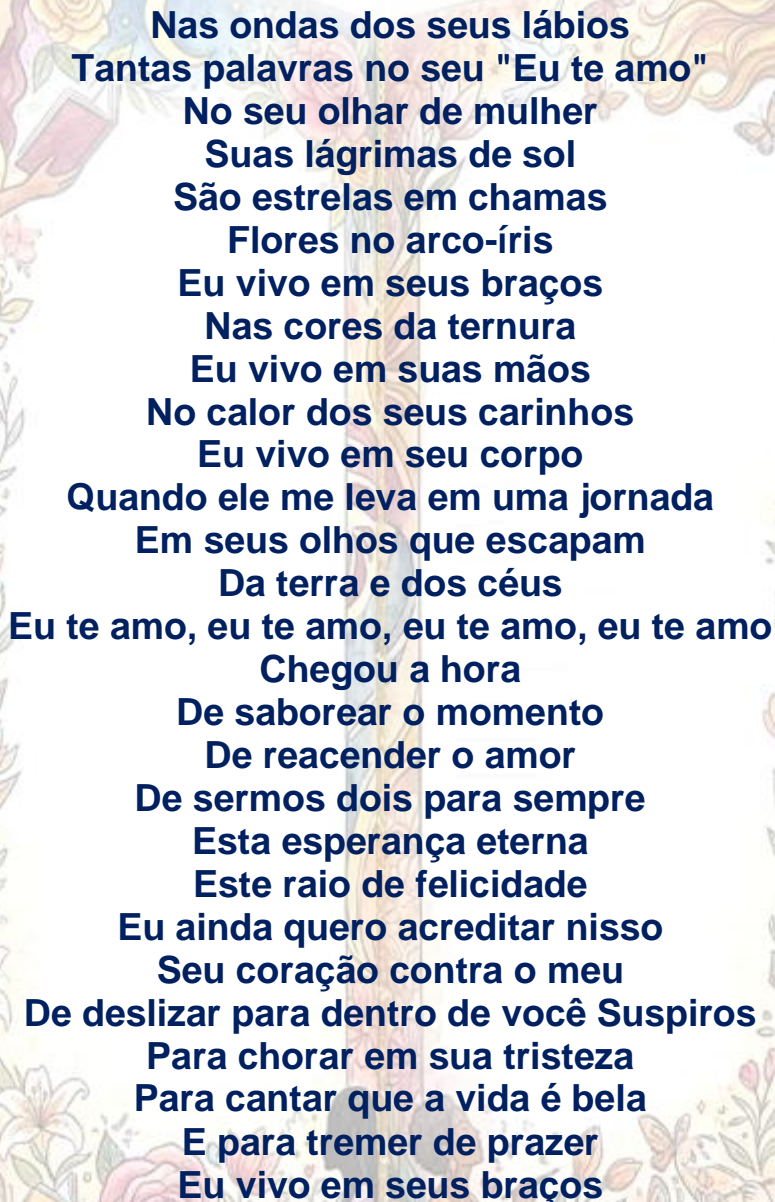
**Y cuando me vuelves a decir
En las ondas de tus labios
Tantas palabras en tu "Te amo"
En tu mirada de mujer
Tus lágrimas de sol
Son estrellas en llamas
Flores en el arcoíris
Vivo en tus brazos
En los colores de la ternura
Vivo en tus manos
En la calidez de tus caricias
Vivo en tu cuerpo
Cuando me lleva de viaje
En tus ojos que escapan
De la tierra y del cielo
Te amo, te amo, te amo, te amo
Ha llegado el momento
De saborear el momento
De reavivar el amor
De ser dos para siempre
Esta eterna esperanza
Este rayo de felicidad
Todavía quiero creer en él
Tu corazón contra el mío**



BENDITAS MUJERES

**Deslizarme en tu Suspiros
Para llorar en tu tristeza
Para cantar que la vida es bella
Y temblar de placer
Vivo en tus brazos
En los colores de la ternura
Vivo en tus manos
En la calidez de tus caricias
Vivo en tu cuerpo
Cuando me lleva de viaje
En tus ojos que escapan
De la tierra y del cielo
Te amo, te amo, te amo, te amo.**

**Chegou a hora
Chegou a hora
De pendurar imagens Que não víamos mais
Que pensávamos estarem perdidas
Sob as rugas da idade
As marcas das estações
Os tremores das tempestades
Desaparecidas para sempre
E quando você sorri para mim
E quando você me diz de novo**



**Nas ondas dos seus lábios
Tantas palavras no seu "Eu te amo"
No seu olhar de mulher
Suas lágrimas de sol
São estrelas em chamas
Flores no arco-íris
Eu vivo em seus braços
Nas cores da ternura
Eu vivo em suas mãos
No calor dos seus carinhos
Eu vivo em seu corpo
Quando ele me leva em uma jornada
Em seus olhos que escapam
Da terra e dos céus
Eu te amo, eu te amo, eu te amo, eu te amo
Chegou a hora
De saborear o momento
De reacender o amor
De sermos dois para sempre
Esta esperança eterna
Este raio de felicidade
Eu ainda quero acreditar nisso
Seu coração contra o meu
De deslizar para dentro de você Suspiros
Para chorar em sua tristeza
Para cantar que a vida é bela
E para tremer de prazer
Eu vivo em seus braços**

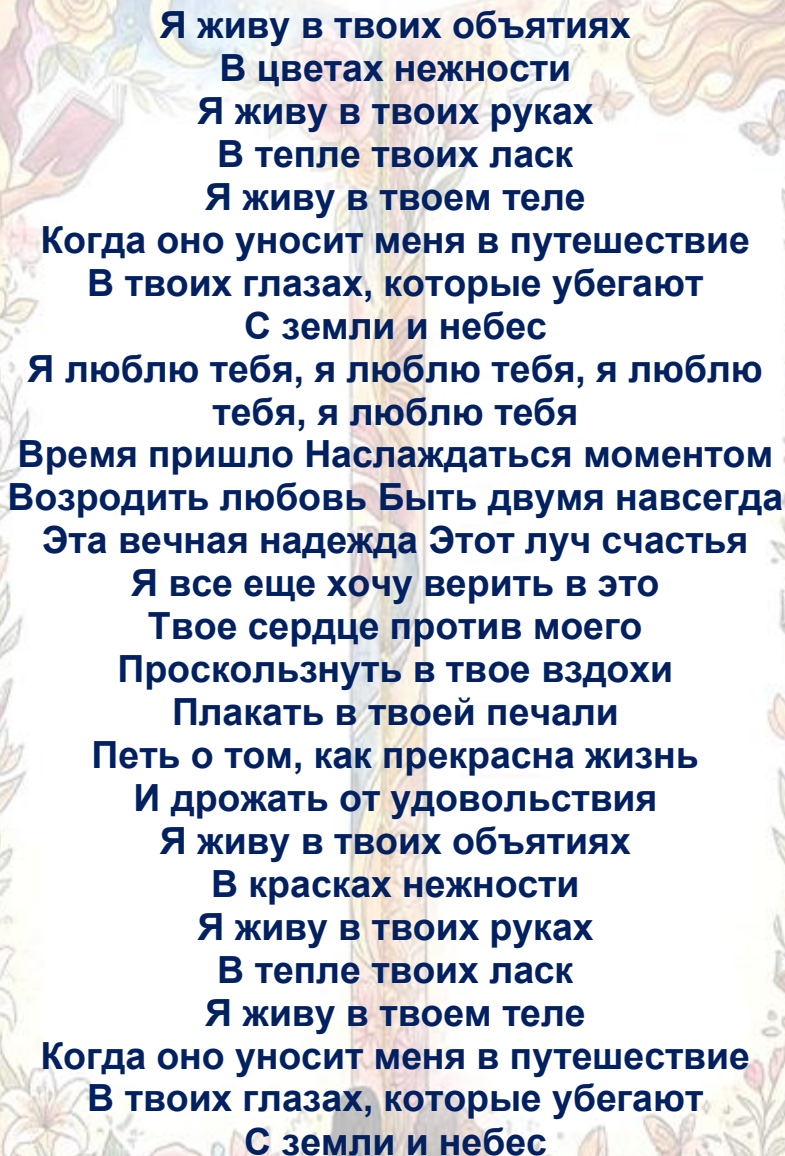


BENDITAS MUJERES

**Nas cores da ternura
Eu vivo em suas mãos
No calor de seus carinhos
Eu vivo em seu corpo
Quando ele me leva em uma jornada
Em seus olhos que escapam
Da terra e dos céus
Eu te amo, eu te amo, eu te amo, eu te amo.**

Ален Милль, Франция

**Время пришло
Время пришло
Повесить на стену образы
Которые мы больше не видели
Которые, как нам казалось, были потеряны
Под морщинами возраста
Ожогами времен года
Дрожью бурь Навсегда исчезнувшие
И когда ты улыбаешься мне
И когда ты снова говоришь мне
В волнах твоих губ
Так много слов в твоём «Я люблю тебя»
В твоём женском взгляде
Твои слезы солнечного света Звезды в
пламени
Цветы в радуге**



**Я живу в твоих объятиях
В цветах нежности
Я живу в твоих руках
В тепле твоих ласк
Я живу в твоём теле
Когда оно уносит меня в путешествие
В твоих глазах, которые убегают
С земли и небес
Я люблю тебя, я люблю тебя, я люблю
тебя, я люблю тебя
Время пришло Наслаждаться моментом
Возродить любовь Быть двумя навсегда
Эта вечная надежда Этот луч счастья
Я все еще хочу верить в это
Твое сердце против моего
Проскользнуть в твоё вздох
Плакать в твоей печали
Петь о том, как прекрасна жизнь
И дрожать от удовольствия
Я живу в твоих объятиях
В красках нежности
Я живу в твоих руках
В тепле твоих ласк
Я живу в твоём теле
Когда оно уносит меня в путешествие
В твоих глазах, которые убегают
С земли и небес**

BENDITAS MUJERES

**Я люблю тебя, я люблю тебя, я люблю
тебя, я люблю тебя**

Favio Andrés Ceballos, Argentina



MADRE INMACULADA

**En la hora de la vida o de la muerte
En el tiempo de nacer y de la ausencia
Por los campos de la flor y la inocencia
Y en la noche del temor, amparo y suerte.
Con tu savia maternal me hiciste fuerte
Y es tu voz de manantial, clarividencia
Fuiste templo de la paz la magna ciencia
En ese amor eternal Dios te convierte.
De esa fuerza y virtud, del pan y del vino
De las horas sin descanso y la palabra
De una llama que ilumina y que no quema
Con fuego de nuestro Dios limpia el camino
Y mientras mi pie en el surco el suelo labra
Sobre tu azul de cielo sembré el poema.**



MÈRE IMMACULÉE

A l'heure de la vie ou de la mort
Au moment de la naissance et de l'absence
À travers les champs de fleurs et d'innocence
Et dans la nuit de la peur, de la protection et
de la chance.

Avec ta sève maternelle tu m'as rendu fort
Et c'est ta voix printanière, clairvoyance
Tu étais un temple de la paix, la grande
science
Dans cet amour éternel, Dieu vous convertit.
De cette force et de cette vertu, du pain et du
vin

Des heures sans repos et sans mot
D'une flamme qui éclaire et ne brûle pas
Avec le feu de notre Dieu, j'ai ouvert la voie
Et pendant que mon pied dans le sillon
laboure le sol
Sur ton ciel bleu j'ai planté le poème.

IMMACULATE MOTHER

At the hour of life or death
At the moment of birth and absence
Through fields of flowers and innocence



BENDITAS MUJERES

**And in the night of fear, protection, and luck.
With your maternal sap you made me strong
And it is your springtime voice, clairvoyance
You were a temple of peace, great wisdom In
this eternal love,
God converts you.**

**From this strength and this virtue, bread and
wine**

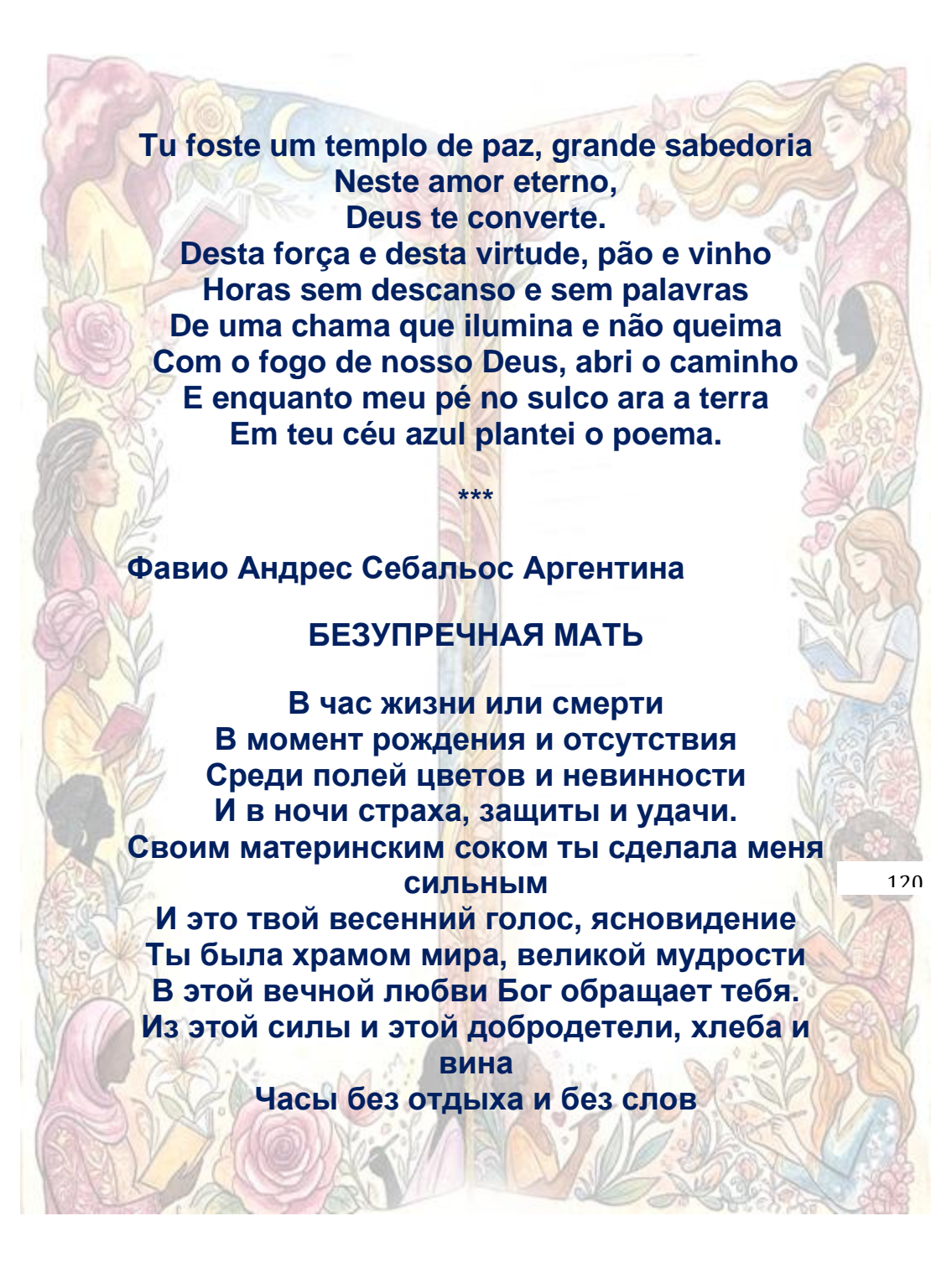
**Hours without rest and without words
From a flame that illuminates and does not
burn**

**With the fire of our God,
I opened the way**

**And while my foot in the furrow plows the soil
On your blue sky I planted the poem.**

IMACULADA MÃE

**Na hora da vida ou da morte
No momento do nascimento e da ausência
Por campos de flores e inocência
E na noite do medo, da proteção e da sorte.
Com a tua seiva materna me fizeste forte
É a tua voz primaveril, clarividência**



**Tu foste um templo de paz, grande sabedoria
Neste amor eterno,
Deus te converte.**

**Desta força e desta virtude, pão e vinho
Horas sem descanso e sem palavras
De uma chama que ilumina e não queima
Com o fogo de nosso Deus, abri o caminho
E enquanto meu pé no sulco ara a terra
Em teu céu azul plantei o poema.**

Фавио Андрес Себальос Аргентина

БЕЗУПРЕЧНАЯ МАТЬ

**В час жизни или смерти
В момент рождения и отсутствия
Среди полей цветов и невинности
И в ночи страха, защиты и удачи.**

**Своим материнским соком ты сделала меня
сильным**

**И это твой весенний голос, ясновидение
Ты была храмом мира, великой мудрости
В этой вечной любви Бог обращает тебя.
Из этой силы и этой добродетели, хлеба и
вина**

Часы без отдыха и без слов

BENDITAS MUJERES

**Из пламени, которое освещает и не обжигает
Огнем нашего Бога я открыл путь
И пока моя нога в борозде вспахивает
землю
На твоём голубом небе я посадил
стихотворение.**

A decorative border surrounds the text, featuring various human figures in traditional and modern attire, floral patterns, butterflies, and a white dove. The style is reminiscent of Art Deco or mid-century modern illustration.

Libros de Alfred Asís

“Encuentro con Pablo Neruda”

“Fábrica de letras del alma”

“Cien cielos de Isla Negra”

“Poesía sensible y un cuento de gatos”

“El bosque en peligro”

“Hijos benditos”

“Chile Brasil Irmãs Poetas”

“Chile hecho Poesía”

¿Por qué Padre?

“Sensibilidades”

“Muchas cosas del alma”

“A mi tierra”

“Marcha por la paz”

“Duetto maravilloso”

Con Sandra Galante de Brasil

“Almas desnudas, cuerpos ardientes”

con Astrid Sofía de Colombia

“Amor desde el alma”

Con Rossibel Ipanaqué de Perú

“Mensajes y poesía”

“Amor puro, puro amor”

“Mi paso por la patagonia chilena”

“Cosecha de Isla Negra”

“Gatos rescatados”

A decorative border surrounds the text, featuring various human figures in traditional and modern attire, floral patterns, butterflies, and a white dove. The style is reminiscent of Art Deco or mid-century modern illustration.

BENDITAS MUJERES

- “Encuentro con Rapa Nui”
- “Poesía y relato”
- “Deseos ardientes”
- “Gráfica poética I”
- “Gráfica poética II”
- “Gráfica poética III”
- “Encuentro con César Vallejo”
- “Del alma y de la tierra”
- “Títulos sugeridos” Sugeridos por poetas
- “Epígrafes, frases y otros” sugeridos por poetas
- “Encuentro con Pablo Neruda, español-portugués”
- “Puro amor, amor puro”
- “Filosofía simple”
- “Filosofando con las aves de Isla Negra”
- “Espíritu de Isla Negra”
- “Comportamientos”
- “De mar a cordillera” con Yaky García
- “Poesía a dos versos”
- “Palabras Del alma”
- “Cartas de amor”
- “Primavera en tus ojos”
- “Cuentitos reales de gatitos de Isla Negra”
- “Reflexionando”
- “La historia de Camil”



“Buenas enseñanzas y picardías”

“Mensajes”

“Rapa Nui”

“Rumbo a la incierto”

“Extinción o realidad”

“La historia del Michu”

“Un cuento de gatos”

“Peligro en el altiplano”

“Hamed”

“¿Qué?”

“Sueños intactos”

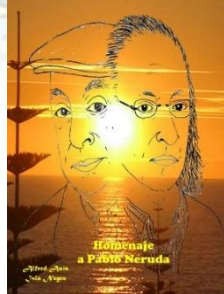
“Entre conciencia y alma”

“Alma de Chile”

“Homenaje a César Vallejo”

«Asís y Neruda»

BENDITAS MUJERES



**“Homenaje a Pablo Neruda” en:
Audio-video y texto.
Español, chino, inglés, holandés, noruego, danés,
mapudungo, suajilis, quechua, rapa nui, griego,
finlandés, turco, rumano, hindí, aymara,
portugués, sueco, coreano, árabe, japonés,
francés, alemán e italiano.**

Registro a nombre de Alfred Asís, seudónimo inscrito, la propiedad de Obra Literaria (libro) titulada: HOMENAJE A PABLO NERUDA.

Número: 2025-A-5202

Solicitó la inscripción, Alfred Asís, seudónimo inscrito. Se hizo depósito legal y pagaron derechos correspondientes.



POETAS, ESCRITORES Y NIÑOS DEL MUNDO

Libre acceso y para imprimir:

http://alfredasis.cl/index_convocando.htm

Antologías-recopilaciones

"UN POEMA A PABLO NERUDA"

"MIL POEMAS A PABLO NERUDA"

"MIL POEMAS A CÉSAR VALLEJO"

"MIL POEMAS A MIGUEL HERNÁNDEZ"

"MIL POEMAS A JOSÉ MARTÍ"

"MIL POEMAS A ÓSCAR ALFARO"

"MIL POEMAS A SOR TERESA DE CALCUTA"

"A GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ"

"HOMENAJE A JOSÉ MARÍA ARGUEDAS"

"I SEMILLERO VALLEJANO"

"II SEMILLERO VALLEJANO"

"Los niños de la Escuela Poeta Neruda de Isla Negra"

"HOMENAJE A VINICIUS DE MORAES"

"CENTENARIO DE NICANOR PARRA"

"HOMENAJE A CÉSAR ALVA LESCOANO"

"HOMENAJE A LA MUJER DE BOLIVIA"

"¿POR QUÉ, MÉXICO" A LOS DE AYOTZINAPA"

"HOMENAJE A ANA FRANK"

"HOMENAJE A MARA L. GARCÍA"

"HOMENAJE A LUIS WEINSTEIN"



BENDITAS MUJERES

"Epígrafes"

"Títulos sugeridos"

"Homenaje a Túpac Amaru"

"Homenaje a las voces celestiales"

"Homenaje a Alfonsina Storni"

"Homenaje a Federico García Lorca"

"Gatos poetas"

"Homenaje a Antonio Machado"

"Gabriela Mistral del Valle natural"

"Identidad de los pueblos"

"Homenaje a Martin Luther King"

"Homenaje José Carlos Mariátegui"

"Sociedades enfermas"

"Homenaje a Jorge Luis Borges"

"Homenaje a Víctor Jara"

"A los niños de Siria"

"Homenaje a Mario Benedetti"

"El agua de vida"

"Poetas y niños en navidad"

"Todos somos África"

"Cartas a Donald Trump"

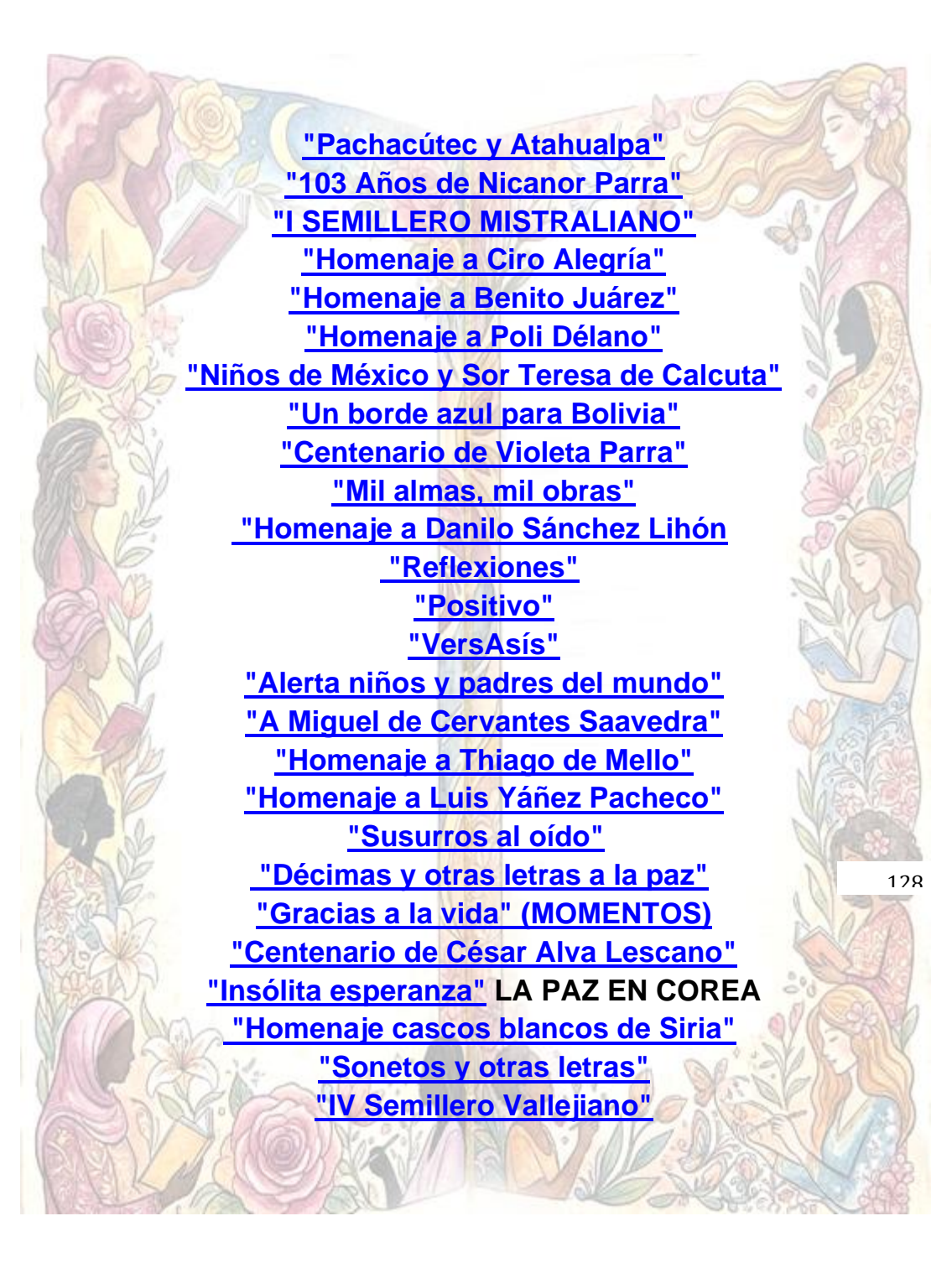
"Homenaje a Miguel de Unamuno"

"Homenaje a Rubén Darío"

"Homenaje a Ángel Parra"

"III Semillero vallejiano"

"Homenaje a Diana de Gales"



"Pachacútec y Atahualpa"
"103 Años de Nicanor Parra"
"I SEMILLERO MISTRALIANO"
"Homenaje a Ciro Alegría"
"Homenaje a Benito Juárez"
"Homenaje a Poli Délano"
"Niños de México y Sor Teresa de Calcuta"
"Un borde azul para Bolivia"
"Centenario de Violeta Parra"
"Mil almas, mil obras"
"Homenaje a Danilo Sánchez Lihón"
"Reflexiones"
"Positivo"
"VersAsís"
"Alerta niños y padres del mundo"
"A Miguel de Cervantes Saavedra"
"Homenaje a Thiago de Mello"
"Homenaje a Luis Yáñez Pacheco"
"Susurros al oído"
"Décimas y otras letras a la paz"
"Gracias a la vida" (MOMENTOS)
"Centenario de César Alva Lescano"
"Insólita esperanza" LA PAZ EN COREA
"Homenaje cascos blancos de Siria"
"Sonetos y otras letras"
"IV Semillero Vallejiano"



BENDITAS MUJERES

"Family"

"Eros-Ticum"

"Niños de paz y humanidad"

"Homenaje a Charles Baudelaire"

Homenaje a "Cantinflas"

"Aborto"

"Nicaragua Detente"

"Los nuestros"

"Paz y felicidad de la humanidad"

"Detrás de la puerta"

"Sociedades"

"Al Padre Víctor Hugo Tumba Ortiz"

"Todos somos culpables"

"De la tierra al cielo"

"Los poetas en navidad"

"Buenos deseos para el 2019"

¿Qué pasa contigo Venezuela?"

"Color de piel"

"Bendita naturaleza"

"Amor y semejanza"

Concurso, creación "VersAsís"

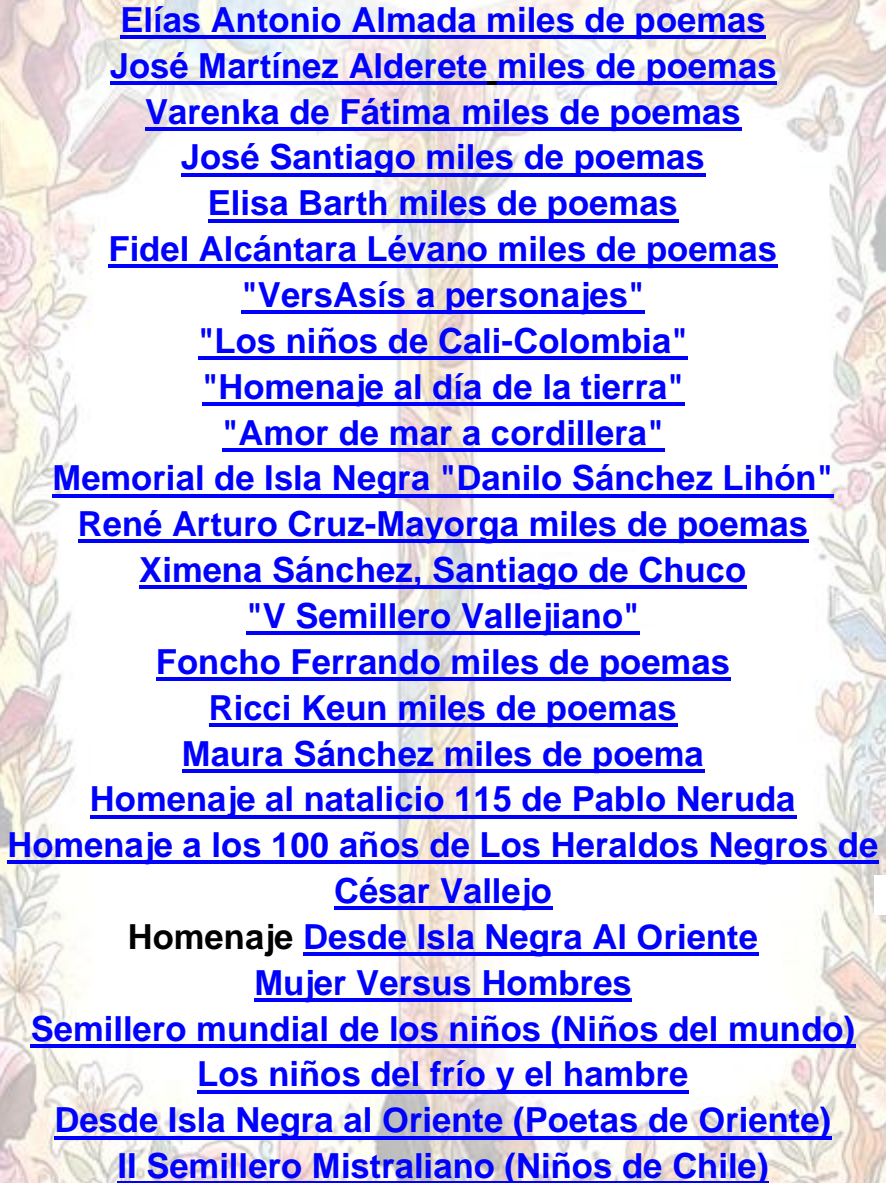
VersAsís de Myriam Rosa Méndes de Cuba

VersAsís de Ana María Galván Rocha

Juan Fran Núñez Parreño miles de poemas

Magali Aguilar Solorza miles de poemas

Hanna Barco miles de poemas



Elías Antonio Almada miles de poemas
José Martínez Alderete miles de poemas
Varenka de Fátima miles de poemas
José Santiago miles de poemas
Elisa Barth miles de poemas
Fidel Alcántara Lévano miles de poemas
"VersAsís a personajes"
"Los niños de Cali-Colombia"
"Homenaje al día de la tierra"
"Amor de mar a cordillera"
Memorial de Isla Negra "Danilo Sánchez Lihón"
René Arturo Cruz-Mayorga miles de poemas
Ximena Sánchez, Santiago de Chuco
"V Semillero Vallejano"
Foncho Ferrando miles de poemas
Ricci Keun miles de poemas
Maura Sánchez miles de poema
Homenaje al natalicio 115 de Pablo Neruda
Homenaje a los 100 años de Los Heraldos Negros de
César Vallejo
Homenaje Desde Isla Negra Al Oriente
Mujer Versus Hombres
Semillero mundial de los niños (Niños del mundo)
Los niños del frío y el hambre
Desde Isla Negra al Oriente (Poetas de Oriente)
II Semillero Mistraliano (Niños de Chile)

BENDITAS MUJERES

[http://alfredasis.ci/ASIS AMAZONAS.pdf](http://alfredasis.ci/ASIS_AMAZONAS.pdf)

Jairo Dealba "VersAsís"

Homenaje al aniversario de la muerte de Neruda

Homenaje a Víctor Paz Estenssoro

Homenaje a la "COP25" Poetas y niños del mundo

Bringham Young University Taller VersAsís de Mara L.

García

La alegría debe llegar, América convulsionada

VI Semillero Vallejano

Medio ambiente-cambio climático. Litoral de los poetas

Desde Cuba a José Martí

Tres días de duelo a César Alva Lescano

Habla el alma 2020

Homenaje a Germán Patrón Candela

Pueblos ancestrales

César Alva Lescano, miles de poemas

Juanita Conejero, miles de poemas

Eric Cobas, miles de poemas

Escuela 80520 niños de Santiago de Chuco

Escuela 80521 niños de Santiago de Chuco

Escuela 80522 niños de Santiago de Chuco

Escuela 80523 niños de Santiago de Chuco

Colegio César Vallejo niños de Santiago de Chuco

Colegio Idelfonso

Colegio Karl Weiss

Colegio Virgen de la puerta, Salaverry



Colegio Ciencias Integradas, Salaverry
Colegio: I. E. Eduvigis Noriega de Lafora N° 35
Guadalupe

I.E. José Carlos Mora Ortiz, Limoncarro-Guadalupe

Corporación de Educación Popular, Trujillo

Colegio: I.E.P Louis Pasteur, Laredo

Escuela Alto Trujillo

I. E. Daniel Becerra Ocampo, Moquegua

Colegio Belen

Colegio matemático católico

Universidad María Auxiliadora

Colegio: I.E. Inmaculada Concepción-Tumbes

Súper luna en el año bisiesto 2020

Día del amor y la amistad 2020

Mil frases del mundo

Homenaje a la mujer 2020

"Semejantistas" 2020

Homenaje a médicos y enfermeros COVID-19

Homenaje a "Marco Martos Carrera"

Homenaje a "Fidel Alcántara Lévano"

Homenaje a José Luis Castro de El Cusco

Homenaje a las trece rosas

Hambre en pandemia

Homenaje a Malala Yousafzai

Homenaje a Ernesto Kahan

Esperanza viva

BENDITAS MUJERES

[Homenaje a René Aguilera Fierro](#)
[Espíritus de Antonio Huillca Huallpa y Túpac Amaru](#)
www.alfredasis.cl/ASIS-ALMA-ISLANEGRA.pdf

[Alma de Rapa Nui](#)

[“Premio Alfred Asís 2020” Irene Fernández](#)

[Homenaje a Jorge Aliaga Cacho](#)

[Alma de Santiago de Chuco,](#)

[Capulí, Vallejo y su tierra,](#)

[Poetas del mundo Isla Negra](#)

[Homenaje a Tania Castro González de El Cusco](#)

[Semillero mundial de los niños 2021](#)

[Homenaje a Leoncio Bueno](#)

[Homenaje a Víctor José la Chira](#)

[Homenaje a Octavio Paz](#)

[Homenaje a los poetas y escritores de Brasil](#)

[Homenaje a los poetas y escritores de Argentina](#)

[Homenaje a los poetas y escritores de España](#)

[Homenaje a los poetas y escritores de México](#)

[Los poetas y escritores en pandemia](#)

[Semejantistas con más de dos mil poemas](#)

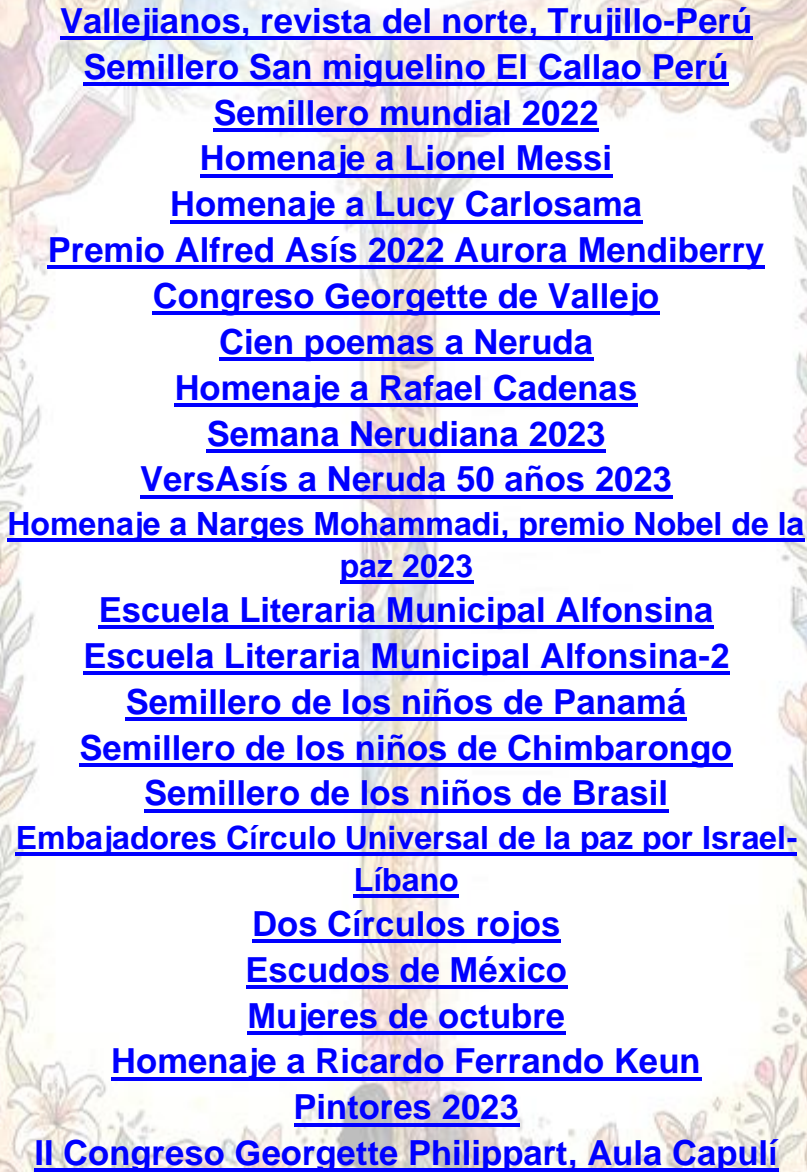
[virtuales](#)

[Isla Negra virtual 2021](#)

[La Paz y no la guerra](#)

[con el Círculo Universal](#)
[de Embajadores de la paz](#)

[Francia-Suiza](#)



Vallejianos, revista del norte, Trujillo-Perú
Semillero San miguelino El Callao Perú
Semillero mundial 2022
Homenaje a Lionel Messi
Homenaje a Lucy Carlosama
Premio Alfred Asís 2022 Aurora Mendiberry
Congreso Georgette de Vallejo
Cien poemas a Neruda
Homenaje a Rafael Cadenas
Semana Nerudiana 2023
VersAsís a Neruda 50 años 2023
Homenaje a Narges Mohammadi, premio Nobel de la paz 2023
Escuela Literaria Municipal Alfonsina
Escuela Literaria Municipal Alfonsina-2
Semillero de los niños de Panamá
Semillero de los niños de Chimbarongo
Semillero de los niños de Brasil
Embajadores Círculo Universal de la paz por Israel-Líbano
Dos Círculos rojos
Escudos de México
Mujeres de octubre
Homenaje a Ricardo Ferrando Keun
Pintores 2023
II Congreso Georgette Philippart, Aula Capulí

A decorative border surrounds the page, featuring various illustrations of women in traditional and modern attire, some holding books, surrounded by flowers like roses and lilies, and butterflies. The style is reminiscent of Vincent van Gogh's work.

BENDITAS MUJERES

Homenaje a Vincent Van Gogh

Sublimes creaciones 2024

Semillero de Quiruvilca

Primavera 2024

Poetas de paz 2024

Semillero de los niños y adolescentes por la paz

Homenaje a Pepe Mujica de Uruguay

Homenaje a María Edwards McClure

Semillero mundial 2024

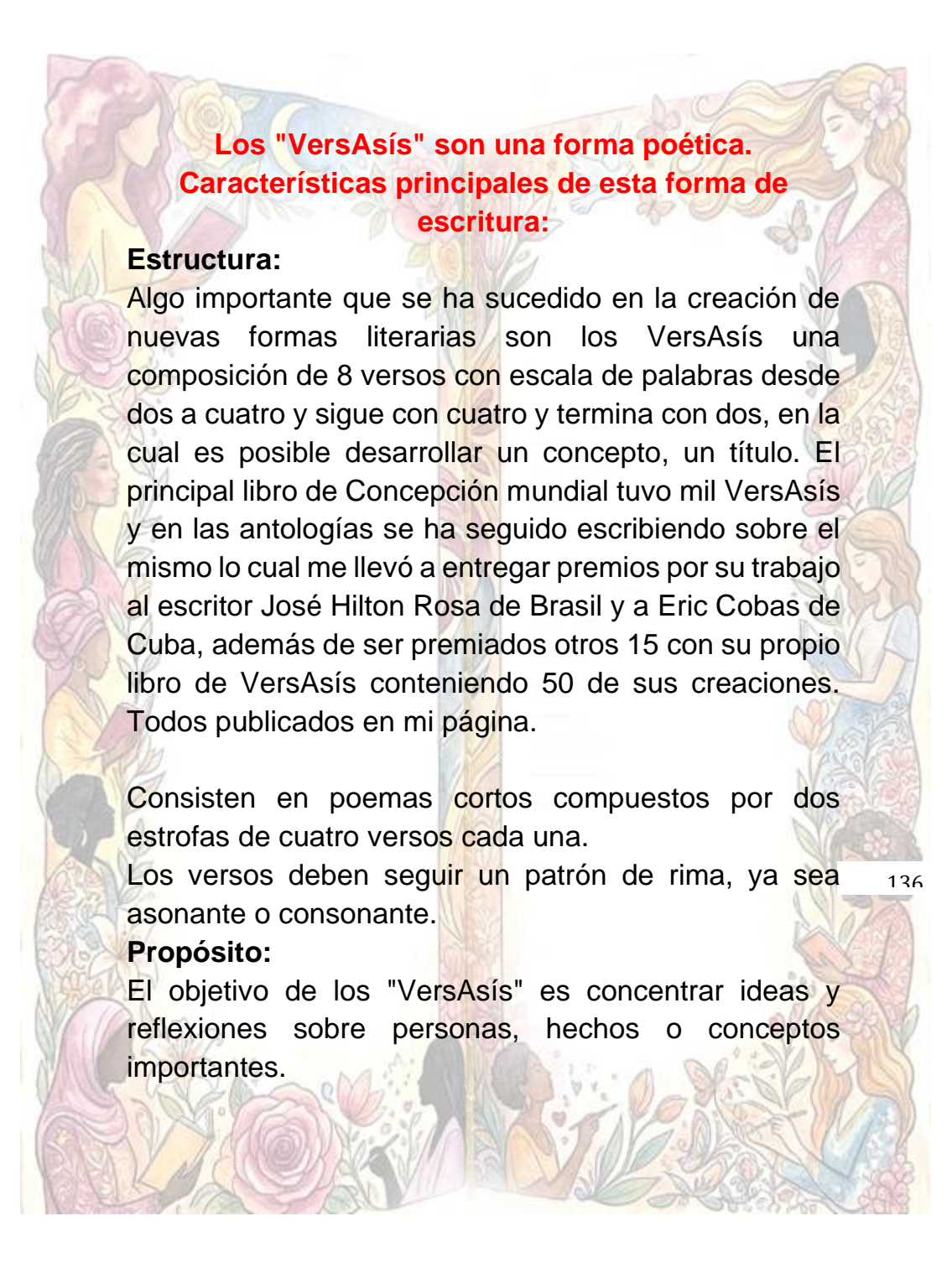
Año de la paz 2025-1

Año de la paz 2025-2

Año de la paz 2025-3

Premio edición: Gabriela Barraza

Homenaje a Carlos Augusto Salaverry



**Los "VersAsís" son una forma poética.
Características principales de esta forma de escritura:**

Estructura:

Algo importante que se ha sucedido en la creación de nuevas formas literarias son los VersAsís una composición de 8 versos con escala de palabras desde dos a cuatro y sigue con cuatro y termina con dos, en la cual es posible desarrollar un concepto, un título. El principal libro de Concepción mundial tuvo mil VersAsís y en las antologías se ha seguido escribiendo sobre el mismo lo cual me llevó a entregar premios por su trabajo al escritor José Hilton Rosa de Brasil y a Eric Cobas de Cuba, además de ser premiados otros 15 con su propio libro de VersAsís conteniendo 50 de sus creaciones. Todos publicados en mi página.

Consisten en poemas cortos compuestos por dos estrofas de cuatro versos cada una.

Los versos deben seguir un patrón de rima, ya sea asonante o consonante.

Propósito:

El objetivo de los "VersAsís" es concentrar ideas y reflexiones sobre personas, hechos o conceptos importantes.

BENDITAS MUJERES

Buscan estimular el pensamiento y la creatividad, invitando a jugar con las palabras y a encontrar significados profundos.

Temática:

La temática es libre, lo que permite abordar una amplia variedad de temas y perspectivas.

La temática debe ser rebuscada, y la idea es que tenga una forma literaria nueva.

Accesibilidad:

A pesar de su estructura definida, los "VersAsís" están diseñados para ser accesibles a personas de todas las edades, incluyendo niños y adultos.

La idea es que la estructura no tenga muchos obstáculos, para que así, cualquier persona pueda crearlos.

En resumen, los "VersAsís" son una forma poética que combina una estructura precisa con la libertad creativa, invitando a la reflexión y al juego con el lenguaje.

A decorative border surrounds the page, featuring various illustrations of women in traditional and modern attire, some reading books, surrounded by flowers, butterflies, and a crescent moon. The style is reminiscent of folk art or traditional Mexican art.

“VersAsís”

Mil VersAsís 2022

Premios edición de “VersAsís”

50 "VersAsís" Ana María Galván Rocha

50 "VersAsís" Mara L. García

50 "VersAsís" Justo A. Pérez Betancourt

50 "VersAsís" Elisa Barth

50 "VersAsís" Damaris Marrero Lupo

50 "VersAsís" Maura Sánchez Benites

50 "VersAsís" José Hilton Rosa

50 "VersAsís" Fidel Alcántara Lévano

50 "VersAsís" Conceição Maciel

50 "VersAsís" Ernestina Lumher

50 "VersAsís" Magali Aguilar Solorza

50 "VersAsís" Ernesto R. del Valle

50 “VersAsís” Paulo Vasconcellos

50 “VersAsís” Rossibel Ipanaqué Madrid

50 “VersAsís” Roselena de Fátima Nunes F.



BENDITAS MUJERES

**Premio Alfred Asís 2021
Semillero mundial de los niños alumnos del
mundo. 18 alumnos premiados:**

**1 DE 18 - Premio 2021 edición a
Cícero Livino da Silva Neto
Brasil**

**2 DE 18 - Premio 2021 edición a
Pablo Esteban Campos Mena
Perú**

**3 DE 18 - Premio 2021 edición a
Sofía Andrade
Panamá**

**4 DE 18 – Premio 2021 edición a
Adriana Sáez Rivera
Panamá**

**5 DE 18 – Premio 2021 edición a
Liliana González
México**

**6 DE 18 – Premio 2021 edición a
Sabrina León
México**

**7 DE 18 – Premio 2021 edición a
Mayra Ayelén Jiménez
Argentina**

**8 DE 18 – Premio edición
Gabriela Barraza
Chile**

A decorative border surrounds the text, featuring various illustrations of women in traditional and modern attire. Some are reading books, while others are surrounded by flowers like roses and lilies. The background includes a crescent moon, a white dove, and butterflies. The style is reminiscent of Art Deco or mid-century modern illustration.

Otros Premios

Alejandro Fernández Holguín
Viaje a Cusco
Visita distinguida de El Cusco
Cajamarca-Perú

Stephany Alcántara Tello
Cajamarca-Perú
Premio Gabriela Mistral
Obras completas
Cajamarca-Perú

Miriam Curo Zapana
Moquegua-Perú
Obra José Carlos Mariátegui

Matilda Herrera
Caldera-Chile
Mil poemas a la paz

A decorative border surrounds the page, featuring various illustrations of women in different cultural attire reading books, surrounded by flowers like roses and lilies, and butterflies. The style is reminiscent of Art Nouveau or Arts and Crafts movement illustrations.

BENDITAS MUJERES

Premios ediciones niños del mundo

Francisca González, Chile

En espera de archivo

Alumnos de Panamá

En espera de archivos

Alumno de Perú

En espera de archivo

Aurora Mendiberry, Argentina

Irene Fernández, Asturias-España

**Solamente
los grandes de espíritu
y bondadosos de alma
sienten, ven y hacen las cosas
desde el corazón
y no por obligación
ni por influencias ajenas
a su voluntad.**

Alfred Asís

